

Índice

Geral

| | |
|--|------------|
| Cuidados e segurança..... | 160 |
| Cuidados de configuração..... | 160 |
| Limpeza dos discos..... | 160 |
| Acerca da reciclagem..... | 160 |
| Informações sobre o produto | 161 |
| Introdução..... | 161 |
| Acessórios fornecidos..... | 161 |
| Códigos de região..... | 161 |
| Aviso referente a direitos de autor..... | 161 |
| Características especiais..... | 162 |

Visão geral do produto

| | |
|-------------------------------|------------|
| Unidade principal..... | 163 |
| Telecomando..... | 164 |
| Utilizar o telecomando..... | 166 |

Ligações

| | |
|--|------------|
| Passo 1: Ligações Básicas do Gravador | 167 |
| Ligar os cabos da antena..... | 167 |
| Ligar o cabo de vídeo..... | 168 |
| Ligar os cabos áudio..... | 171 |
| Passo 2: Ligações Opcionais..... | 172 |
| Ligar a uma Caixa de Cabo ou a um Receptor de Satélite..... | 172 |
| Ligar a um videogravador ou outro dispositivo semelhante..... | 173 |
| Ligar a um videogravador e a uma Caixa de Cabo/Receptor de Satélite..... | 174 |
| Ligar a uma câmara de vídeo..... | 175 |
| Passo 3: Instalação e configuração..... | 176 |

Ver televisão

| | |
|---|------------|
| Ver programas de televisão | 178 |
| Ver televisão em directo..... | 178 |
| Ver televisão digital/emissão de rádio..... | 178 |

Menu principal

| | |
|-------------------------------------|------------|
| Utilizar o menu inicial..... | 179 |
| Acerca do menu inicial..... | 179 |

Gravação

| | |
|---|------------|
| Antes de gravar..... | 180 |
| Suportes de gravação..... | 180 |
| Definições predefinidas de gravação..... | 181 |
| Definições de gravação..... | 182 |
| Gravar programas de televisão | 183 |
| Gravar o programa de televisão actual..... | 183 |
| Sobre a gravação temporizada..... | 183 |
| Gravação temporizada (Sistema SHOWVIEW®)..... | 184 |
| Gravação temporizada (manualmente)..... | 185 |
| Alterar/eliminar uma gravação temporizada..... | 186 |
| Gravar a partir de dispositivos externos..... | 187 |
| Gravar de um dispositivo externo (câmara de vídeo/videogravador/leitor de DVD)..... | 187 |
| Gravar a partir de uma câmara de vídeo DV..... | 188 |

Reproduzir

| | |
|--|------------|
| Reprodução a partir de um dispositivo USB | 189 |
| Reprodução do disco | 190 |
| Discos reproduzíveis | 190 |
| Começar a reprodução do disco | 190 |
| Funções de reprodução adicionais | 195 |
| Seleccionar outro título/capítulo/faixa | 195 |
| Procurar para a frente/ trás | 195 |
| Pausa na reprodução / reprodução lenta | 195 |
| Pesquisar disco | 196 |
| Reprodução aleatória | 196 |
| Repetir a reprodução | 196 |
| Repetir um segmento específico (A-B) | 196 |
| Utilizar as opções da Barra de ferramentas | 197 |

Editar gravações

| | |
|--|------------|
| Editar gravações | 199 |
| Sobre a edição de DVD graváveis | 199 |
| Alterar o nome do disco/título | 200 |
| Tornar o DVD±RW editado compatível | 200 |
| Eliminar todas as gravações/títulos | 200 |
| Finalizar o DVD±R para reprodução | 201 |
| Eliminar uma gravação/título | 201 |
| Bloquear/desbloquear o disco para reprodução | 202 |
| Proteger os títulos gravados (DVD±RW) | 202 |
| Editar vídeo | 203 |

Definições do sistema

| | |
|--|------------|
| Opções do menu do sistema | 205 |
| Navegação no menu do sistema | 205 |
| Definições de idioma | 206 |
| Definições de reprodução | 207 |
| Definições de saída de vídeo | 209 |
| Definições de áudio | 210 |
| Definições do sintonizador | 212 |
| Definições de configuração | 215 |

Outras informações

| | |
|--|------------|
| Outras informações | 217 |
| Configurar a funcionalidade Varrimento Progressivo | 217 |
| Instalar o software mais recente | 218 |
| Perguntas mais frequentes | 219 |
| Resolução de problemas | 222 |
| Símbolos/mensagens do visor | 228 |
| Glossário | 230 |
| Especificações | 232 |
| Guia do sistema de televisão | 234 |

Cuidados e segurança

ATENÇÃO!

A unidade não contém qualquer peça que possa ser reparada pelo utilizador. A manutenção deve ser feita por pessoal qualificado.

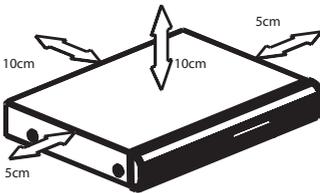
Cuidados de configuração

Encontrar um local adequado

- Coloque a unidade numa superfície plana, dura e estável. Não coloque a unidade sobre um tapete.
- Não coloque a unidade sobre outro equipamento que possa aquecê-lo (por ex.: um receptor ou amplificador).
- Não coloque nada por baixo da unidade (por ex.: CD ou revistas).
- Instale esta unidade próximo da tomada de CA e onde a ficha de CA possa ser facilmente alcançada.

Espaço para a ventilação

- Coloque a unidade num local com ventilação adequada, de modo a evitar a acumulação interna de calor. Deixe um espaço de pelo menos 10 cm atrás e por cima da unidade e 5 cm de ambos os lados, para evitar o sobreaquecimento.



Evite temperaturas elevadas, humidade, água e poeira

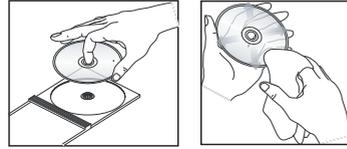
- Esta unidade não deve ser exposta a gotas ou salpicos.
- Não coloque qualquer objecto ou utensílio que possa danificar a unidade (por ex.: objectos cheios de líquido, velas acesas).

Limpeza dos discos

ATENÇÃO!

Risco de danos nos discos! Nunca utilize dissolventes, tais como benzina, diluentes, produtos de limpeza ou sprays antiestática concebidos para discos.

- Limpe o disco com um pano de microfibras suave, com movimentos rectilíneos do centro para a extremidade.



Acerca da reciclagem

Estas instruções de funcionamento foram impressas em papel não poluente. Este equipamento electrónico contém vários materiais que podem ser reciclados. Se for deitar fora um equipamento usado, desloque-se até um centro de reciclagem. Tenha atenção às normas locais relativas à eliminação dos materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamentos usados.

Informações sobre o produto

Introdução

Este gravador de DVD está equipado com um sintonizador terrestre analógico-digital (DVB-T - Digital Video Broadcasting - Terrestrial) para receber televisão terrestre analógica e digital de ar livre. Permite-lhe receber as actuais emissões de televisão analógica e as novas emissões digitais.

Pode gravar os seus programas de televisão favoritos para um DVD gravável para os guardar ou para os ver noutra leitor de DVD.

Antes de poder começar a utilizar este gravador, tem de completar a ligação básica e a configuração inicial do gravador em três simples passos.

Passo 1: Ligações básicas do gravador

Passo 2: Ligações opcionais para outros dispositivos

Passo 3: Instalação e configuração

Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o gravador. Contém informações importantes e notas relativas ao funcionamento do seu gravador de DVD.

Sugestão:

– Consulte a sinalética na parte de trás ou de baixo do produto para fins de identificação e tensão recomendada.

Acessórios fornecidos

- Manual de início rápido
- Cabo de antena RF
- Cabo Scart
- Cabo HDMI
- Telecommando e pilhas

Códigos de região

Geralmente, os filmes em DVD não são lançados na mesma altura em todo o mundo. Por esse motivo, todos os leitores/gravadores de DVD possuem um código de região específico.

Este dispositivo irá reproduzir apenas DVD de **Região 2** ou DVD fabricados para serem reproduzidos em todas as regiões ('**ALL**'). Os DVD de outras regiões não podem ser reproduzidos neste gravador.



Português

Aviso referente a direitos de autor

A realização de cópias não autorizadas de material protegido contra cópia, incluindo programas informáticos, ficheiros, difusões e gravações de som, pode constituir uma violação dos direitos de autor e ser ónus de uma ofensa criminal. Este equipamento não deve utilizado para tais fins.

Informações sobre o produto (continuação)

Características especiais

Sintonizador analógico-digital

Este produto está equipado com um sintonizador analógico-digital híbrido. Proporciona recepção de televisão analógica, televisão terrestre digital e recepção de rádio DVB-T. Para alternar entre os três modos, basta premir repetidamente o botão LIVE TV.

Televisão analógica → Televisão digital → Rádio DVB-T

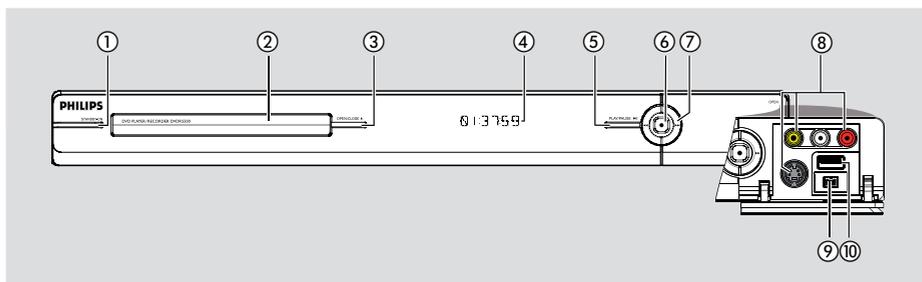
i.LINK

i.LINK, também conhecida como 'FireWire' ou 'IEEE 1394', é uma ligação digital que lhe permite ligar a sua câmara de vídeo para que possa fazer cópias de alta qualidade dos vídeos que se encontram na sua câmara de vídeo. Pode encontrar o conector atrás da tampa de aba dianteira.

SHOWVIEW™

Este é um sistema de programação simples dos gravadores. Para utilizá-lo, basta introduzir o número de programação associado ao seu programa de televisão. Pode encontrar esse número nas revistas de programação televisiva.

Unidade principal



① STANDBY-ON

- Liga o gravador ou passa para standby.

② Gaveta do disco

③ OPEN/CLOSE ▲

- Abre ou fecha a gaveta do disco.

④ Visor

- Apresenta informações sobre o estado actual do gravador.

⑤ PLAY/PAUSE ►||

- Inicia ou faz uma pausa na reprodução de qualquer disco gravado.

⑥ ●

- Inicia a gravação do programa de televisão que está a ser visto. Prima repetidamente este botão para definir a duração da gravação em incrementos de 30 minutos.
- Acende-se quando a gravação está em curso.

⑦ ◀▶▶▶

- Salta para o capítulo/faixa anterior ou seguinte. Mantenha premido o botão para efectuar uma pesquisa de recuo/avanço.

Tomadas por trás do painel

Abra a porta para baixo, tal como indicado pela palavra **OPEN** ► no canto direito.

⑧ CAM1

- Utilize o conector VIDEO para câmaras de vídeo VHS/Video8/videogravadores.
Alternativamente,
- Utilize o conector S-VIDEO para câmaras de vídeo SVHS/Hi8/videogravadores.
- Para ligações áudio, utilize as tomadas **L-AUDIO-R**.

⑨ CAM2 (DV IN)

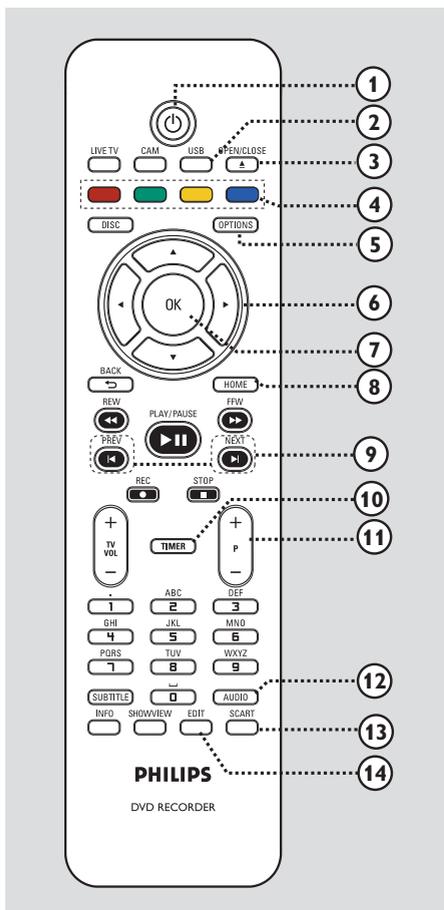
- Conector para câmaras de vídeo digitais (também conhecido por FireWire ou IEEE1394).

⑩ USB

- Conector para a unidade flash USB ou câmara digital.
* Nem todas as marcas e modelos de câmaras digitais são suportados, excepto os compatíveis com a norma PTP.

Telecomando

Português



- ① **Power**
 - Liga o gravador ou passa para standby.
- ② **USB**
 - Apresenta o conteúdo do dispositivo USB.
- ③ **OPEN/CLOSE ▲**
 - Abre/fecha o tabuleiro do disco.
- ④ **Colour coded buttons**
 - Estes botões podem ser utilizados para seleccionar as opções coloridas em alguns menus.

- ⑤ **OPTIONS**
 - Acede/sai do menu de opções.
- ⑥ **◀▶** : Botões de cursor para mover para a esquerda/direita.
 - ▲▼ : Botões de cursor para mover para cima/baixo.
- ⑦ **OK**
 - Confirma uma entrada ou selecção.
- ⑧ **HOME**
 - Acede/sai do menu inicial do gravador.
- ⑨ **PREV ◀ / NEXT ▶**
 - Salta para o capítulo/faixa anterior ou seguinte.
- ⑩ **TIMER**
 - Acede/sai do menu de gravação temporizada.
- ⑪ **P + -**
 - No modo de televisão em directo ou de câmara de filmar, selecciona o canal de televisão seguinte ou anterior, ou a fonte de entrada externa (CAM1, EXT1, EXT2).
- ⑫ **AUDIO**
 - Selecciona um idioma/canal de áudio.
- ⑬ **SCART**
 - (aplicável apenas quando o televisor está ligado à tomada EXT1 do gravador com o cabo Scart).
 - Passa para o dispositivo que está ligado ao conector Scart EXT2 do gravador. Se não estiver nenhum dispositivo ligado ao conector EXT2, passa para o modo de televisão. Para regressar ao modo de gravador, prima novamente este botão.
- ⑭ **EDIT**
 - Acede/sai do menu de edição de discos.

Telecomando (continuação)

15 CAM

- Acede ao modo de câmara de vídeo para gravação da câmara de vídeo.
- No modo de câmara de vídeo, prima repetidamente **P +** para seleccionar a fonte de entrada pretendida (CAM1, CAM2, EXT1 ou EXT2).

16 LIVE TV

- Passa para o modo de sintonizador.
- Prima repetidamente para alternar entre televisão analógica, televisão digital, rádio digital (rádio DVB-T).

17 DISC

- Apresenta o conteúdo do disco.

18 BACK

- Regressa ao menu anterior.

19 REW ◀◀ / FFW ▶▶

- de retrocesso rápido ou avanço rápido.

20 PLAY/PAUSE ▶||

- Inicia ou faz uma pausa na reprodução de qualquer disco gravado.

STOP ■

- Pára a reprodução/gravação.

REC ●

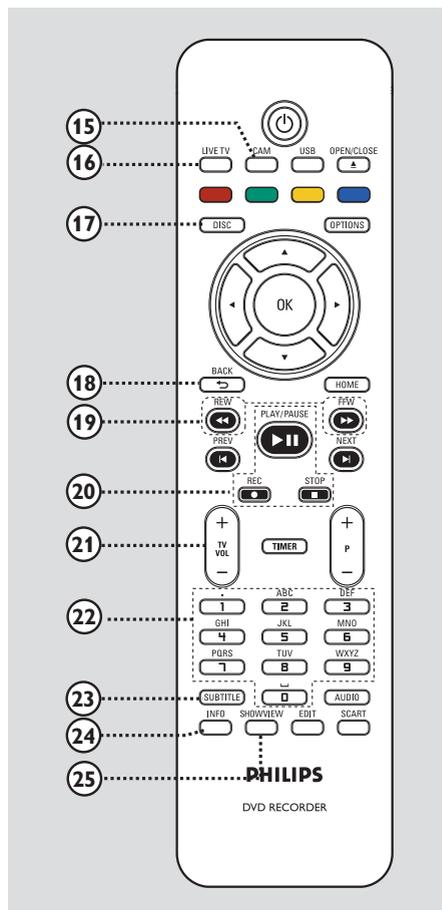
- Inicia a gravação do programa de televisão que está a ser visto. Prima repetidamente para definir a duração da gravação em incrementos de 30 minutos.

21 TV VOL + -

- Ajusta o nível de som do televisor (apenas em televisores Philips com marcas compatíveis).

22 Teclado alfanumérico

- Utilize o teclado alfanumérico para introduzir números ou letras (utilizando o estilo de introdução SMS).
- Selecciona um número de capítulo/faixa/título para reprodução.
- Selecciona o canal predefinido do sintonizador para o gravador.



Português

23 SUBTITLE

- Selecciona o idioma das legendas do DVD.

24 INFO

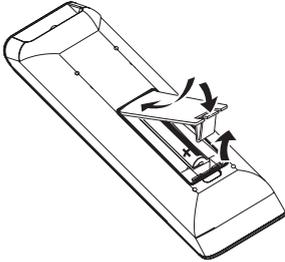
- Apresenta informações no visor.

25 SHOWVIEW

- Acede/sai do menu SHOWVIEW®.

Telecomando (continuação)

Utilizar o telecomando



- 1 Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Introduza duas pilhas do tipo R03 ou AAA, seguindo as indicações (+ -) no interior do compartimento.
- 3 Feche a tampa.
- 4 Aponte o telecomando directamente para o sensor remoto no painel frontal e selecione a função pretendida.

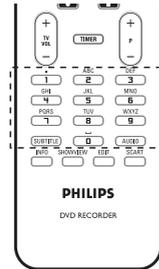


Português

ATENÇÃO!

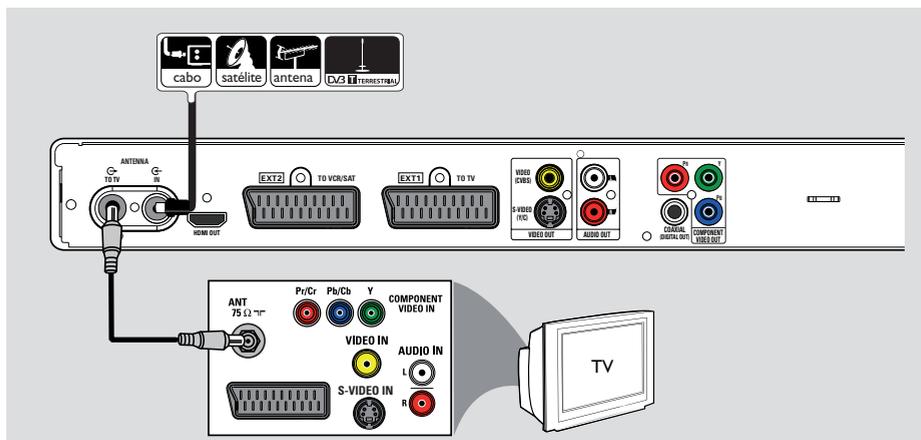
- Retire as pilhas se estiverem gastas ou se o telecomando não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Não misture pilhas (velhas com novas, de carbono com alcalinas, etc.).
- As pilhas contêm substâncias químicas e devem ser eliminadas correctamente.

Utilizar o teclado alfanumérico para inserir caracteres



- Prima repetidamente um botão numérico até que o carácter ou algarismo pretendido apareça.
- Para inserir símbolos especiais, prima o botão {1} repetidamente.
- Para introduzir um espaço, prima o botão {0} ou ►.

Passo I: Ligações Básicas do Gravador



Português

Ligar os cabos da antena

Estas ligações permitem-lhe ver e gravar programas de televisão com este gravador. Se o sinal da antena estiver ligado através de uma Caixa de Cabo ou Receptor de Satélite, certifique-se de que estes dispositivos estão ligados para ver ou gravar os programas de cabo.

Este gravador está equipado com um sintonizador analógico-digital híbrido para recepção de televisão. Pode ligar a sua antena terrestre digital interior para receber emissões de televisão digital.

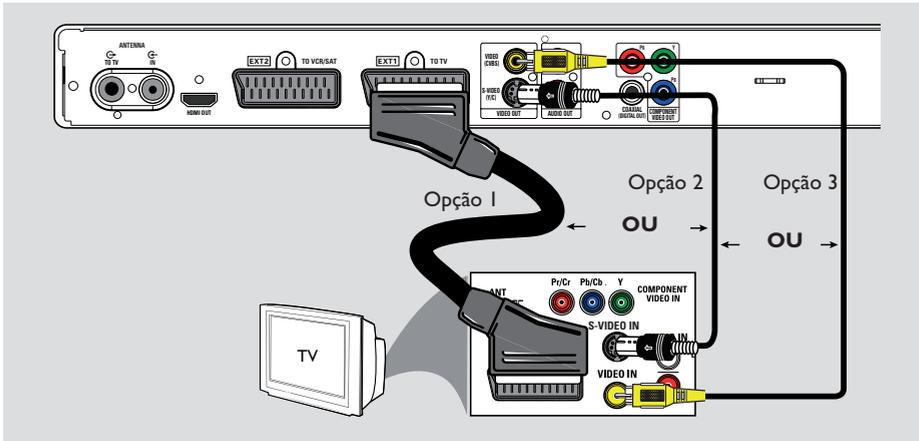
- Se pretende ligar a um videogravador e/ou caixa de cabo/receptor de satélite em separado, leia o capítulo “Passo 2: Ligações opcionais” para obter mais informações.

- 1 Ligue o sinal de antena/televisão por cabo existente (ou da caixa de cabo/receptor de satélite {RF OUT or TO TV} (Saída RF ou para televisor)) à tomada de entrada **ANTENNA-IN** no gravador.
- 2 Ligue o cabo de antena RF incluído da tomada **ANTENNA TO TV** no gravador à tomada de entrada da antena (ou identificada como VHF/UHF RF IN) no seu televisor.

Sugestão:

– Consoante a forma como tem actualmente ligado o canal de televisão (directamente a uma antena, caixa de cabo ou videogravador), tem de desligar alguns dos cabos antes de fazer a ligação da antena.

Passo I: Ligações Básicas do Gravador (continuação)



Português

Ligar o cabo de vídeo

Esta ligação permite-lhe ver a reprodução do disco a partir deste gravador. Só precisa de escolher **uma** das seguintes opções para fazer a ligação de vídeo.

- Para um televisor convencional, siga as opções 1, 2 ou 3.
- Para um televisor com varrimento progressivo, siga a opção 4.
- Para um televisor HDMI, siga a opção 5.

Sugestão:

– É necessária uma ligação áudio se está a utilizar a tomada Y Pb Pr, S-VIDEO ou CVBS para ligar o seu televisor. Leia o capítulo “Ligação dos cabos áudio” para obter mais informações.

Opção 1: Utilização da tomada Scart

- Ligue o cabo Scart da tomada **EXT1 TO TV** no gravador à respectiva tomada de entrada SCART no televisor.

Sugestão:

– Utilize a tomada **EXT2 TO VCR/SAT** para ligar o gravador a um dispositivo adicional.

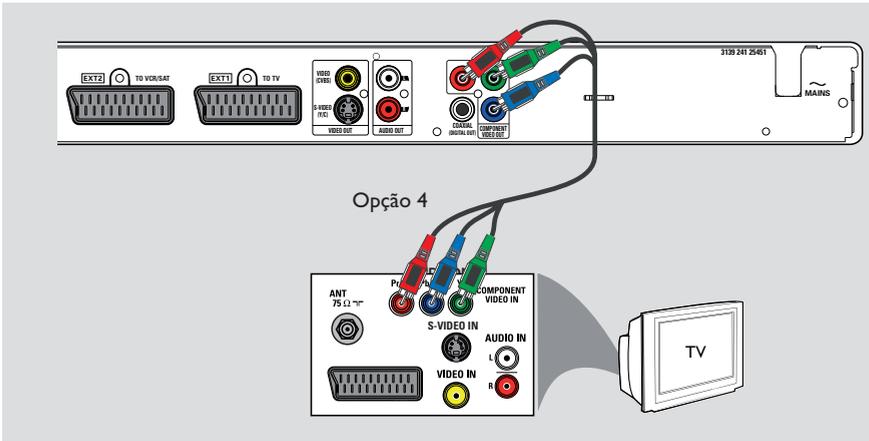
Opção 2: Utilização da tomada S-Video

- Ligue um cabo S-video (não incluído) da tomada **S-VIDEO (Y/C)** no gravador à tomada de entrada S-Video (geralmente identificada como Y/C ou S-VHS) no televisor.

Opção 3: Utilização da tomada Vídeo (CVBS)

- Ligue um cabo de vídeo composto (amarelo - não incluído) da tomada **VIDEO (CVBS)** no gravador à tomada de entrada de vídeo (geralmente identificada como A/V In, Video In, Composite ou Baseband) no televisor.

Passo I: Ligações Básicas do Gravador (continuação)



Opção 4: Utilização da tomada Video Component / Ligação a um televisor com varrimento progressivo

Se o seu televisor aceita sinais de varrimento progressivo, ligue o gravador ao televisor utilizando as tomadas de vídeo componente para poder desfrutar da funcionalidade de varrimento progressivo.

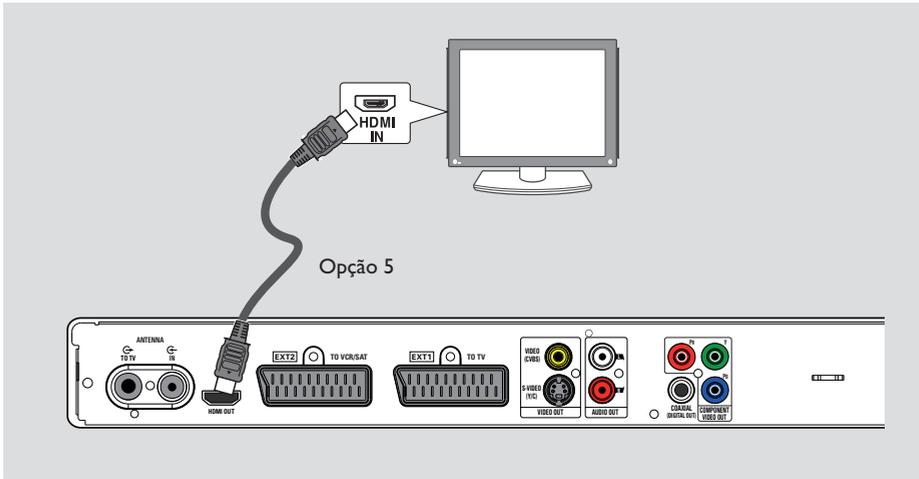
- Ligue os cabos de vídeo componente (vermelho/azul/verde - não incluídos) das tomadas **Y Pb Pr** no gravador às respectivas tomadas de entrada de vídeo componente (geralmente identificadas como Y Pb/Cb Pr/Cr ou YUV) no televisor.

Nota:

Para activar a ligação Y Pb Pr (YUV), tem de definir correctamente a saída de vídeo do gravador. Para aceder às definições do gravador pela primeira vez, é necessária uma ligação de vídeo básica (Scart, S-Video ou CVBS).

- 1 Ligue este gravador ao seu televisor utilizando a ligação Scart, S-Video ou Video (CVBS).
- 2 Execute os passos descritos nos capítulos “Passo 2: Ligações opcionais” e “Passo 3: Instalação e configuração” neste manual do utilizador e altere a definição de saída de vídeo da seguinte forma:
 - 1) Prima **HOME**.
 - 2) Seleccione { **Defin.** } > { **Saída vídeo** } > { **Saída vídeo activa** } > { **Video compon. (YUV)** } e prima **OK** para confirmar.
- Para activar a saída de varrimento progressivo, leia o capítulo “Outras informações - Configurar a funcionalidade Varrimento Progressivo” para obter mais informações.
- 3 Ligue o seu televisor no canal de visualização correcto para esta ligação.

Passo I: Ligações Básicas do Gravador (continuação)



Opção 5: Ligação a um televisor compatível com HDMI

HDMI (High Definition Multimedia Interface) é uma interface digital que suporta transmissão de áudio e vídeo num único cabo. Desta forma, não há perda de qualidade de áudio e vídeo.

- Ligue um cabo HDMI da saída **HDMI OUT** deste gravador à entrada HDMI IN de um dispositivo compatível com HDMI (p. ex., televisor HDMI, televisor DVI compatível com HDCP).

Sugestões:

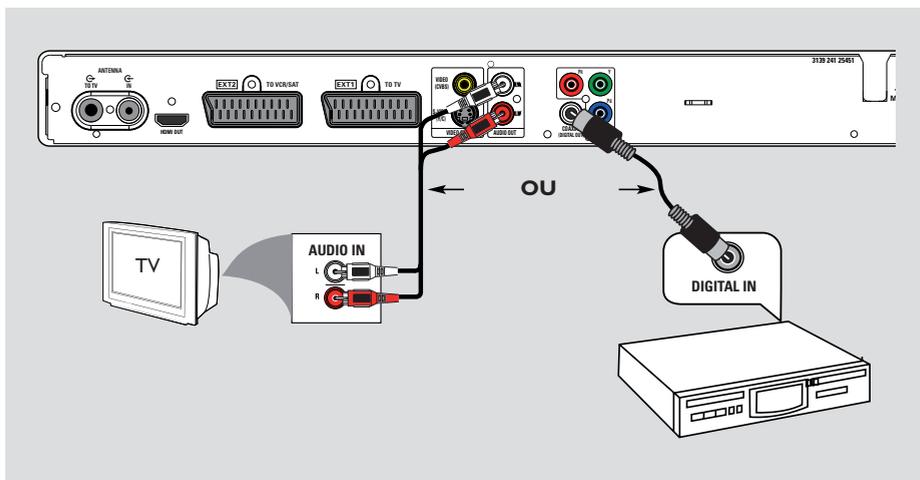
- Alguns televisores/monitores HDMI de outros fabricantes podem aderir a diferentes normas, resultando em transferências de sinal pouco fiáveis
- O conector HDMI só é compatível com dispositivos compatíveis com HDMI e televisores DVI.

Nota:

Para activar a ligação HDMI, tem de definir correctamente a saída de vídeo do gravador. Para aceder às definições do gravador pela primeira vez, é necessária uma ligação de vídeo básica (Scart, S-Video ou CVBS).

- 1 Ligue este gravador ao seu televisor utilizando a ligação Scart, S-Video ou Vídeo (CVBS).
- 2 Execute os passos descritos nos capítulos “Passo 2: Ligações opcionais” e “Passo 3: Instalação e configuração” neste manual do utilizador e altere a definição de saída de vídeo da seguinte forma:
 - 1) Prima **HOME**.
 - 2) Seleccione { **Defin.** } > { **Saída vídeo** } > { **Saída vídeo activa** } > { **Saída HDMI** } e prima **OK** para confirmar.
- 3 Ligue o seu televisor no canal de visualização correcto para esta ligação.

Passo I: Ligações Básicas do Gravador (continuação)



Português

Ligar os cabos áudio

Esta ligação permite-lhe ouvir a reprodução do disco a partir deste gravador. Contudo, esta ligação não é necessária se este gravador estiver ligado ao televisor utilizando o conector Scart ou HDMI.

Opção 1: Utilizar as tomadas de áudio analógicas

Pode ligar o gravador a um sistema estéreo (mini sistema, televisor) ou receptor de dois canais para desfrutar do sistema de som estéreo.

- Ligue um cabo áudio (vermelho/branco - não incluído) das tomadas de saída **AUDIO L/R** às respectivas tomadas de entrada áudio do dispositivo ligado.

Opção 2: Utilizar a tomada de áudio digital

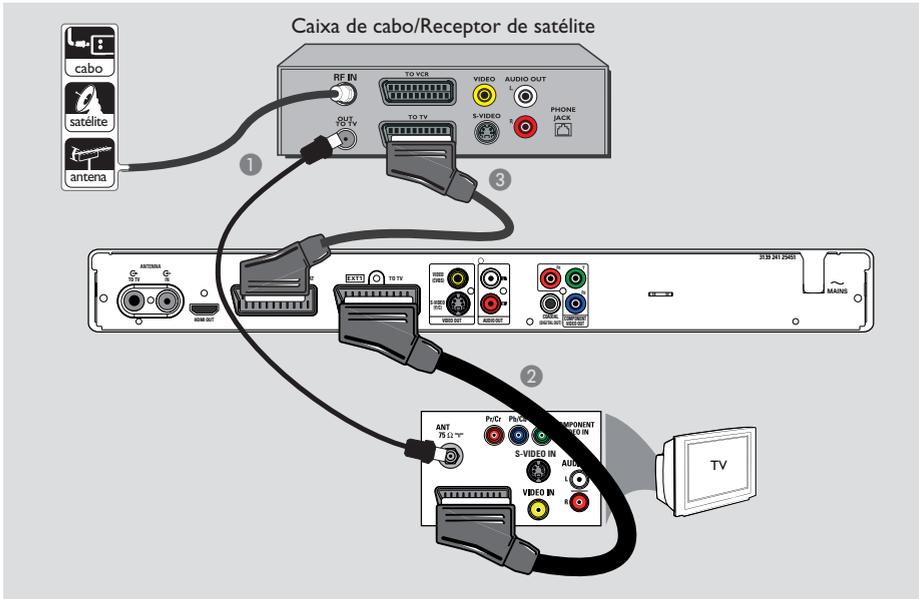
Pode ligar o gravador a um amplificador/receptor AV para apreciar o som surround multicanais.

- Ligue um cabo coaxial (não incluído) da tomada de saída **COAXIAL (DIGITAL OUT)** à tomada de entrada de áudio digital (ou identificada como COAXIAL IN ou DIGITAL IN) do dispositivo ligado.

Sugestão:

– Tem de seleccionar a definição de saída de áudio digital adequada. Caso contrário, poderá não haver reprodução de som ou podem ocorrer interferências. Leia o capítulo "Opções do menu do sistema - Definições de saída de áudio" para obter mais informações.

Passo 2: Ligações Opcionais



Português

Ligar a uma Caixa de Cabo ou a um Receptor de Satélite

Opção 1

Se a Caixa de Cabo/Receptor de Satélite tiver apenas uma saída de antena (RF OUT ou TO TV),

Leia o capítulo “Ligações básicas do gravador - Ligar os cabos da antena” para obter mais informações.

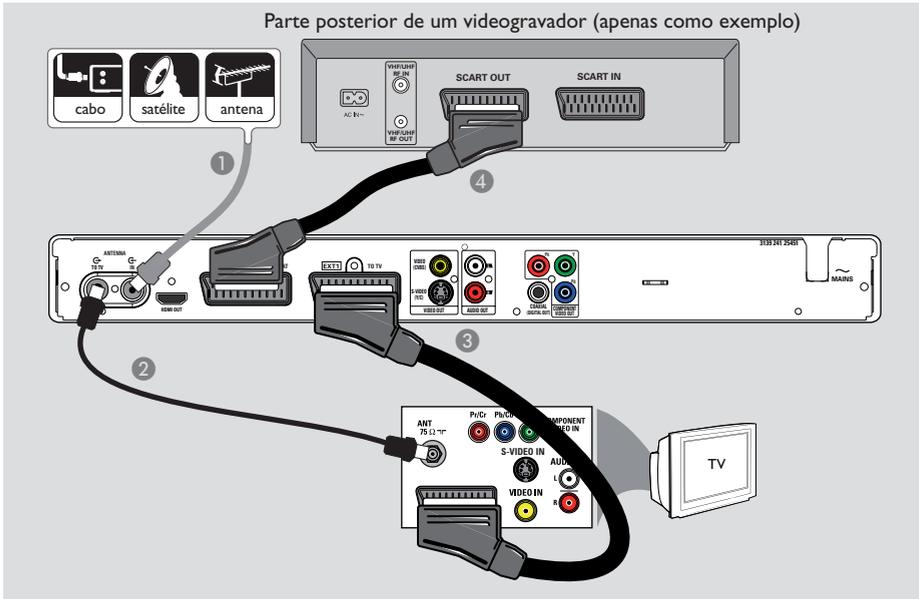
Opção 2 (tal como indicado na ilustração anterior)
Se a Caixa de Cabo/Receptor de Satélite tiver uma saída Scart

- 1 Mantenha a ligação de antena existente da caixa de cabo/receptor de satélite para o televisor.
- 2 Ligue o cabo Scart da tomada **EXT1 TO TV** no gravador à respectiva tomada de entrada SCART no televisor.
- 3 Ligue outro cabo Scart da tomada **EXT2 TO VCR/SAT** no gravador à tomada de saída Scart (geralmente identificada como TV OUT ou TO TV) na caixa de cabo/receptor de satélite.

Sugestão:

– Se o televisor estiver ligado ao gravador através das tomadas **COMPONENT VIDEO (Y Pb Pr)**, ligue a caixa de cabo externa/receptor de satélite externos à tomada **EXT1 TO TV**.

Passo 2: Ligações Opcionais (continuação)



Ligar a um videogravador ou outro dispositivo semelhante

Esta ligação permite-lhe gravar de uma cassette de vídeo para um DVD gravável. Também permite que o videogravador seja utilizado para reproduzir se o gravador estiver desligado.

IMPORTANTE!
O seu novo gravador pode substituir o videogravador em todas as suas necessidades de gravação. Basta desligar todas ligações ao videogravador.

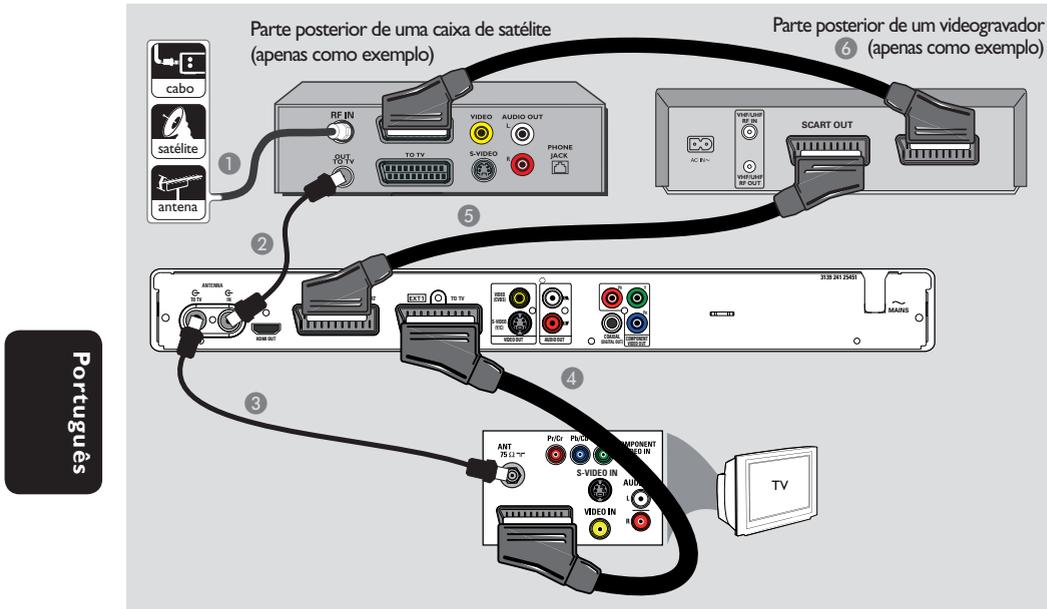
- 1 Ligue o sinal de antena/receptor de satélite/ televisão por cabo existente (geralmente identificado como RF OUT ou TO TV) à tomada de entrada **ANTENNA-IN** no gravador.
- 2 Ligue o cabo de antena RF da tomada **ANTENNA TO TV** no gravador à tomada de entrada da antena (geralmente identificada como VHF/UHF RF IN) no televisor.

- 3 Ligue o cabo Scart da tomada **EXT1 TO TV** no gravador à respectiva tomada de entrada SCART no televisor.
- 4 Ligue outro cabo Scart da tomada **EXT2 TO VCR/SAT** no gravador à tomada de saída Scart (geralmente identificada como TV OUT ou TO TV) no videogravador.

Sugestões:

- A maior parte das cassetes de vídeo e DVD está protegida contra cópia e, por isso, não pode ser gravada.
- Ligue o gravador directamente ao televisor. Se existir um videogravador ou dispositivo adicional no meio, a qualidade de imagem pode ser fraca devido ao sistema de protecção contra cópia incorporado neste gravador.

Passo 2: Ligações Opcionais (continuação)

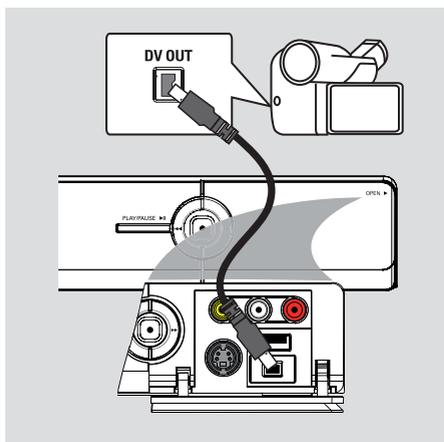


Ligar a um videogravador e a uma Caixa de Cabo/Receptor de Satélite

- 1 Mantenha a ligação da antena existente à caixa de cabo/receptor de satélite.
- 2 Ligue o cabo de antena RF incluído da tomada de saída da antena (RF OUT) na caixa de cabo/receptor de satélite à tomada de entrada **ANTENNA IN** no gravador.
- 3 Ligue outro cabo de antena RF da tomada **ANTENNA TO TV** no gravador à tomada de entrada da antena no televisor.
- 4 Ligue o cabo Scart da tomada **EXT1 TO TV** no gravador à respectiva tomada de entrada SCART no televisor.
- 5 Ligue outro cabo Scart da tomada **EXT2 TO VCR/SAT** no gravador à tomada de saída SCART (geralmente identificada como TV OUT ou TO TV) no videogravador.

- 6 Ligue outro cabo Scart da tomada de entrada Scart (geralmente identificada como TV IN ou TO DECODER) do videogravador à tomada de saída SCART (geralmente identificada como TV OUT ou TO VCR) na caixa de cabo/receptor de satélite.

Passo 2: Ligações Opcionais (continuação)



Ligar a uma câmera de vídeo

Pode utilizar as tomadas frontais para copiar as gravações da câmera de vídeo. Estas tomadas encontram-se por trás da aba do lado direito para facilitar as ligações.

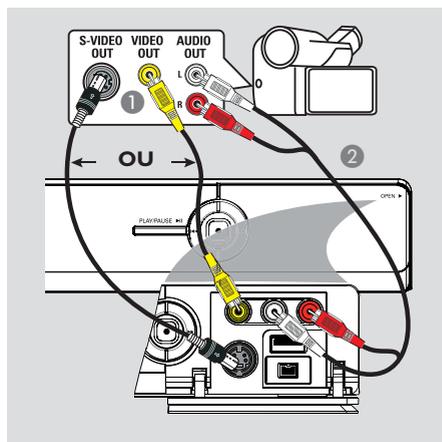
Opção 1: Utilizar a entrada DV IN

Utilize esta ligação se tiver uma câmera de vídeo DV ou Digital 8. A tomada DV está em conformidade com a norma i.LINK. Proporciona a melhor qualidade de imagem.

- Utilize um cabo i.LINK de 4 pinos (não incluído) da tomada de entrada **DV IN** no gravador à respectiva tomada de saída DV OUT na câmera de vídeo.
→ Prima **CAM** no telecomando para seleccionar 'CAM2' quando utilizar esta fonte de entrada.

Sugestão:

– Não é possível gravar deste gravador para a câmera de vídeo através da entrada DV IN do gravador.



Opção 2: Utilizar a entrada S-VIDEO ou VIDEO

Utilize a ligação S-VIDEO se possuir uma câmera de vídeo Hi8 ou S-VHS(C).

Alternativamente, utilize a ligação VIDEO se a sua câmera de vídeo tiver apenas uma saída de vídeo (Composite Video, CVBS).

- 1 Ligue a tomada **S-VIDEO** ou **VIDEO** no painel frontal do gravador à respectiva tomada de saída S-VHS ou Video na câmera de vídeo.
→ Prima **CAM** no telecomando. Prima **P + / -** para seleccionar '**CAM1**' como a fonte de entrada pretendida.
- 2 Utilize um cabo de áudio (vermelho/branco - não incluído) para ligar as tomadas **L-AUDIO-R** no painel frontal do gravador à tomada de saída de áudio da câmera de vídeo.

Sugestão:

– Se ligar a câmera de vídeo à tomada scart existente na parte de trás deste gravador, seleccione { **EXT1** } ou { **EXT2** } como fonte de entrada.

Passo 3: Instalação e configuração

O menu de instalação aparece na primeira vez que ligar este gravador. Estas definições irão ajudá-lo a configurar facilmente as funções básicas do gravador, incluindo a instalação dos programas de televisão e as definições de idioma.

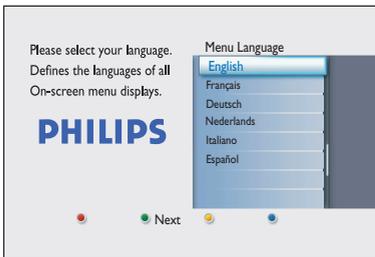
IMPORTANTE!

Complete as definições de instalação antes de introduzir um disco para reprodução ou gravação. O tabuleiro do disco não se abre até a instalação inicial estar concluída.

Português

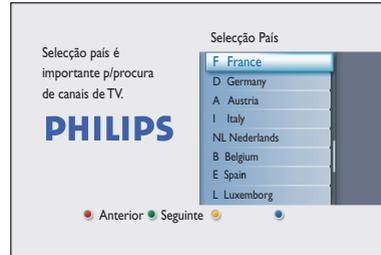
- 1 Ligue o televisor.
→ O seu televisor deverá apresentar agora o ecrã de instalação inicial do gravador - o ecrã { **Menu Language** } (Idioma menus) .
→ Alternativamente, seleccione a entrada de vídeo correcta no seu televisor. Consulte o manual do utilizador do televisor para saber como seleccionar a entrada de vídeo correcta no seu televisor.

Nota: Certifique-se de que efectuou todas as ligações necessárias para o gravador e que o ligou à corrente eléctrica. O gravador será automaticamente ligado. Alternativamente, prima **STANDBY-ON** para o ligar.



- 2 Utilize as teclas ▲▼ no telecomando para seleccionar o idioma no ecrã pretendido e prima **OK** para confirmar.

- 3 Aparece o ecrã de selecção de país no televisor. Mova a barra de selecção para o país onde vive e prima **OK** para confirmar.
→ Esta definição é importante para a instalação automática de canais de televisão na sua área.



Nota: Prima o botão **Vermelho** no telecomando para regressar ao ecrã anterior. Ou, prima o botão **Verde** para prosseguir para o passo seguinte da instalação.

- 4 Aparece o ecrã de formato de imagem no televisor. Seleccione o formato de imagem que pretende para apresentar filmes em ecrã panorâmico e prima **OK** para confirmar.



4:3 PanScan (PS)



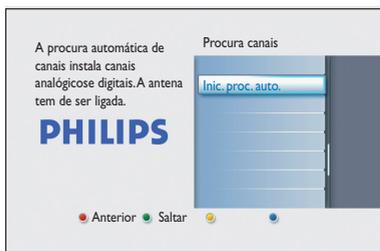
4:3 LetterBox (LB)



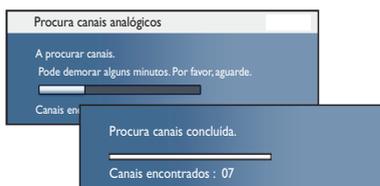
16:9 (Widescreen)

Passo 3: Instalação e configuração (continuação)

- 5 Aparece o menu de pesquisa de canais no televisor. Prima **OK** para iniciar a pesquisa automática de canais.
→ O gravador iniciará a procura de canais analógicos, seguindo-se uma pesquisa de canais digitais (televisão e rádio).



Nota: certifique-se de que efectuou correctamente todas as ligações necessárias para este gravador, para o televisor e para o receptor de satélite/caixa de cabo (se existir), e que estão ligados. A pesquisa de canais detecta os sinais e guarda todos os canais disponíveis.

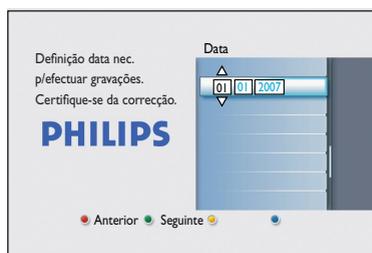


- 6 Depois da procura de canais ter terminado, é apresentado o número de canais encontrados e guardados (televisão analógica, televisão digital e rádio digital). Prima **OK** para continuar.

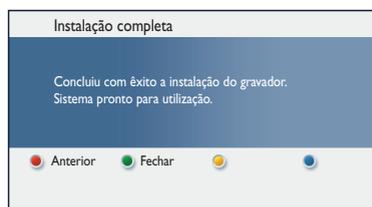
- 7 Aparece o ecrã de introdução das horas. Utilize o **teclado alfanumérico 0-9** ou as teclas **▲▼** para introduzir a hora correcta e depois prima **OK** para confirmar.



- 8 Aparece o ecrã de introdução da data. Utilize o **teclado alfanumérico 0-9** ou as teclas **▲▼** para introduzir a data correcta e depois prima **OK** para confirmar.



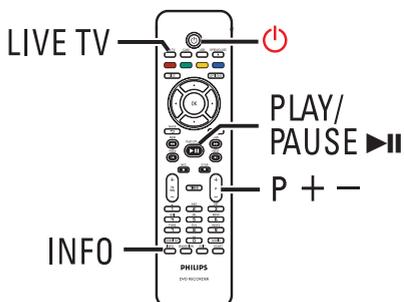
- 9 A instalação está assim terminada. Prima **OK** no telecomando para sair do ecrã.



O gravador de DVD está agora pronto a ser utilizado.

Ver programas de televisão

Ver televisão em directo



- 1 Ligue o televisor. Ligue o televisor no canal de entrada correcto para ver a reprodução do gravador.
- 2 Prima **STANDBY-ON** para ligar o gravador.
- 3 Prima repetidamente **LIVE TV** para alternar entre sintonizador analógico (AXXX), sintonizador digital (DXXX) e sintonizador de rádio digital (RXXX).
→ 'X' denota o número do canal.
- 4 Prima **P +/-** para seleccionar o canal de televisão/rádio pretendido do sintonizador seleccionado.

Ver televisão digital/emissão de rádio

Este gravador de DVD pode receber estações de rádio e DVB-T (Digital Video Broadcast-Terrestrial) de ar livre. À medida que são adicionados novos serviços ao longo do tempo, faça actualizações regulares para instalar novos canais. Leia o capítulo "Opções do menu do sistema - Definições do sintonizador - { Instalação Digital }" para obter mais informações.

- 1 Prima repetidamente **LIVE TV** para passar para um canal de televisão ou de rádio digital.
- 2 Prima **P +/-** para seleccionar o canal pretendido do sintonizador seleccionado.
- 3 Enquanto vê/ouve emissões de televisão/rádio, estão disponíveis as seguintes opções:

Modificar o idioma das legendas/áudio

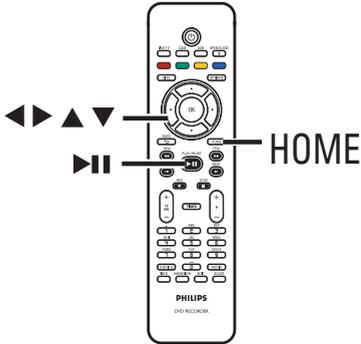
Esta operação funciona apenas para emissões com vários idiomas de legendas/áudio.

- Prima **AUDIO** ou **SUBTITLE** no telecomando.

Utilizar o menu inicial

Acerca do menu inicial

O menu inicial é o ponto de início para todas as funções deste gravador de DVD. Permite aceder ao disco introduzido na gaveta ou a qualquer unidade flash USB ligada.



- 1 Prima **HOME** no telecomando.
→ Aparece o menu inicial.



- 2 Prima repetidamente **▼** para seleccionar o suporte ou a função que pretende e prima **OK** para confirmar.

{ **Tabuleiro do disco** }

– Para aceder aos conteúdos do disco. Caso o tabuleiro esteja vazio, não há qualquer apresentação.

{ **Sintoniza.** }

– Para ver televisão em directo.

{ **USB** }

– Para aceder aos conteúdos da unidade flash USB ou da câmara ligada. Caso não esteja ligado um dispositivo ou caso o dispositivo não seja detectado pelo gravador, não haverá qualquer apresentação.

{ **Defin.** }

– Para aceder ao menu de definições do sistema.

- 3 Utilize as teclas **◀▶▲▼** para seleccionar gravações, ficheiros de áudio/vídeo ou fotografias.
- 4 Prima **▶II** para iniciar a reprodução.

Antes de gravar

Suportes de gravação

Os suportes de gravação para este gravador são discos DVD±R, DVD±RW e DVD+R DL.



DVD±RW (DVD Regravável)

- Discos que são regraváveis e que podem ser utilizados em várias gravações, depois de os dados existentes serem apagados.



DVD±R (DVD Gravável)

- estes discos só podem ser gravados uma vez. Cada nova gravação é feita sempre no fim da gravação anterior, não apagando as gravações existentes.
- Pode editar os DVD±R desde que não estejam finalizados.
- Pode também apagar gravações. No entanto, o espaço ocupado pelas gravações eliminadas não pode ser reocupado por uma gravação posterior.
- Para reproduzir um disco DVD±R noutro leitor de DVD, o disco deve estar finalizado. Após executar este procedimento, não podem ser adicionados mais dados ao disco. Leia o capítulo "Editar gravações - DVD gravável - Finalizar o DVD±R para reprodução" para obter mais informações.



DVD+R DL (DVD+R de Camada Dupla)

- Destina-se aos mesmos fins que o DVD+R, a única diferença é a capacidade de 8,5 GB. Proporciona duas camadas graváveis num só disco DVD. Pode aceder às camadas a partir do mesmo lado do disco, para que a gravação não seja interrompida..

Tipos de discos suportados e velocidades dos suportes multimédia

| Disco | Velocidades dos suportes multimédia |
|----------|-------------------------------------|
| DVD+R | 1x - 16x |
| DVD+RW | 2.4x - 8x |
| DVD-R | 1x - 16x |
| DVD-RW | 2.4x - 6x |
| DVD+R DL | 2.4x |

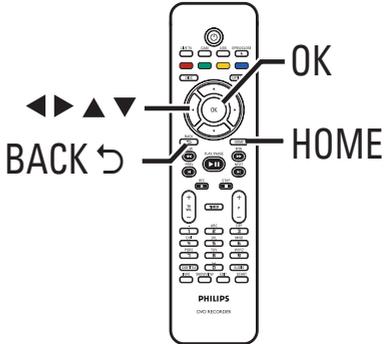
Sugestão:

- Em alguns casos em que o DVD gravável tenha gravações feitas noutro gravador de DVD, pode não conseguir adicionar novas gravações.

Antes de gravar (continuação)

Definições predefinidas de gravação

Pode predefinir as suas definições de gravação no menu de configuração de gravação.



- 5 Prima **OK** para confirmar as novas definições.
- Para regressar ao ecrã do menu anterior, prima **BACK**.
- 6 Para sair, prima **HOME**.

Sugestão:

– A qualidade de imagem da gravação será alterada de acordo com o modo de gravação seleccionado.

- 1 Prima **HOME** no telecomando.
→ Aparece o menu inicial.
- 2 Seleccione { **Defin.** } e prima ►.
→ Aparece o menu de definições do sistema.

| Defin. | Gravação |
|-------------|-------------|
| Idioma | Modo gravar |
| Gravação | Capítulos |
| Reprod | |
| Saída vídeo | |
| Saída áudio | |
| Sintoniza. | |
| Conf. | |

- 3 Seleccione { **Gravação** } e prima ►.
- 4 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar a definição que pretende alterar e prima ► para aceder às respectivas opções.
→ São fornecidas instruções e explicações das opções nas páginas seguintes.
→ Se a selecção no menu estiver a cinzento, isso significa que a funcionalidade não está disponível ou que não é possível alterar no estado actual.

Antes de gravar (continuação)

Definições de gravação (as opções sublinhadas representam as predefinições de fábrica)

Modo gravar

O modo de gravação define a qualidade de imagem das gravações e o tempo máximo de gravação.

| Modo de gravação | Horas de gravação que podem ser memorizadas num DVD gravável vazio | |
|----------------------------------|--|-----------------------|
| | DVD±R/ DVD±RW | DVD+R Double Layer |
| HQ (high quality) | 1 | 1 hr 55 mins |
| SP (standard play) | 2 | 3 hrs 40 mins |
| SPP (standard play plus) | 2.5 | 4 hrs 35 mins |
| LP (long play) | 3 | 5 hrs 30 mins |
| EP (extended play) | 4 | 7 hrs 20 mins |
| SLP (super long play) | 6 | 11 hrs 5 mins |
| SEP (super extended play) | 8 | 14 hrs 45 mins |

Importante! Durante a gravação, não é possível seleccionar outro modo de gravação. A predefinição de fábrica é **SPP**.

Capítulos

Divide automaticamente uma gravação (título) em capítulos, introduzindo marcadores de capítulos em intervalos específicos. Isto permite-lhe aceder rapidamente a um ponto específico da gravação.

- { **Deslig.** } – Nenhum marcador de capítulo é introduzido na gravação.
- { **Normal** } – São automaticamente introduzidos marcadores de capítulos durante a gravação, com um intervalo aproximado de 5 (cinco) minutos.
- { **Inteligente** } – Esta definição só está disponível para gravação com a câmara de vídeo DV. É inserido um marcador de capítulo sempre que existe um intervalo na gravação, por exemplo, quando a gravação é terminada ou estiver em pausa e depois for reiniciada.

Nota: durante a gravação de um dispositivo externo, prima o botão **OK** para criar um marcador de capítulo num ponto específico.

Gravar programas de televisão

IMPORTANTE!

Neste gravador não é possível gravar conteúdo protegido contra cópia.

Gravar o programa de televisão actual

Siga as seguintes instruções para gravar programas de televisão para um DVD gravável para visualização futura.

- 1 No modo de televisão em directo, prima **REC** ● no telecomando.
→ O canal de televisão actual é gravado.
- Prima **REC** ● para definir a duração da gravação. Por cada vez que premir o botão, o tempo de gravação aumenta 30 minutos. (O tempo máximo de horas de gravação depende do espaço disponível em disco e do modo de gravação seleccionado).
- 2 Para parar a gravação antes da hora programada, prima **STOP** ■.

Sugestão:

– Pode ver outro programa de televisão, utilizando o telecomando para seleccionar um canal diferente. Lembre-se de colocar novamente o televisor no canal da entrada de vídeo se quiser assistir a um canal de televisão através do gravador ou reproduzir o disco gravado.

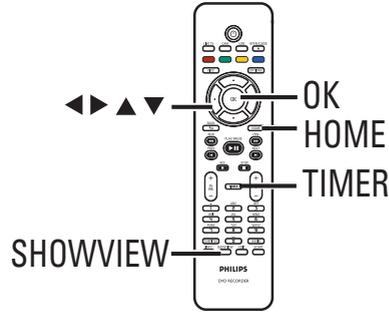
Sobre a gravação temporizada

Utilize a gravação temporizada para começar e parar uma gravação automaticamente numa data/hora posterior. Este gravador sintoniza o canal de programa correcto e começa a gravação à hora especificada.

Com este gravador, pode programar até **30 gravações** de cada vez. Durante a gravação temporizada, não é possível mudar o canal do gravador.

Há várias formas de programar uma gravação temporizada:

- Utilizando o sistema SHOWVIEW®.
- Utilizando a gravação temporizada manual.



Sobre o 'VPS/PDC'

'VPS' (Video Programming System) ou 'PDC' (Programme Delivery Control) são utilizados para controlar o início e a duração das gravações de canais de televisão. Se um programa de televisão começar mais cedo ou terminar mais tarde do que o previsto, este gravador liga-se e desliga-se no momento certo.

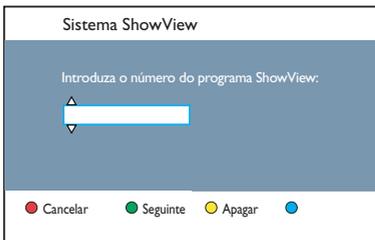
Gravar programas de televisão (continuação)

Gravação temporizada (Sistema SHOWVIEW®)

Trata-se de um sistema de programação temporizada simples. Para utilizar o sistema, introduza o número de programação SHOWVIEW® associado ao programa de televisão pretendido. Pode encontrar estes números em revistas de programação televisiva ou no menu do guia de televisão.

Todas as informações necessárias a este gravador para programação estão contidas no número de programação.

- 1 Ligue o televisor no canal de visualização correcto do gravador.
- 2 Prima **SHOWVIEW** no telecomando.



- 3 Utilize as teclas ▲▼ ou o **teclado alfanumérico 0-9** para introduzir o número de programação SHOWVIEW® para o programa que pretende gravar e prima **OK**. (p. ex., 5-312-4 ou 5,312 4, digite '53124').
 - Para cancelar o número de programação SHOWVIEW®, prima o botão **Vermelho** no telecomando.
- 4 Para confirmar a sua introdução, prima **OK** no telecomando.



{ **Data** }
Introduza a data da gravação (Dia/Mês/Ano).

{ **Hora início** }
Introduza a hora inicial da gravação (horas : minutos).

{ **Hora fim** }
Introduza a hora final da gravação (horas : minutos).

{ **Canal** }
– Seleccione e fonte de gravação (televisão analógica, televisão digital ou externa).
– Seleccione o canal de televisão/fonte externa.

{ **Nome título** }
Nome da gravação.

{ **Repetir** }
Seleccione a definição de repetição pretendida (Uma vez, diariamente, semanalmente, de segunda a sexta).

{ **Modo gravar** }
Seleccione o modo de gravação. Consulte o capítulo "Gravação – Definições de gravação - { Modo gravar }" para obter mais informações.

{ **VPS/PDC** }
Ligue ou desligue a definição VPS/PDC.

- 5 Seleccione o campo de entrada e prima ►.
- 6 Utilize as teclas ▲▼ ou o **teclado alfanumérico 0-9** para seleccionar ou introduzir informação de gravação e prima **OK** para confirmar.
- 7 Quando terminar, prima o botão **Verde** para { **Guardar** }.
- 8 Para sair, prima **HOME**.
 - O ícone '**TIMER**' (TEMPORIZADOR) acende-se no visor se estiver definida uma gravação temporizada.
 - Se o gravador não estiver em standby, aparece uma mensagem de notificação antes de a gravação temporizada começar.
 - Se ignorar o aviso, o gravador muda automaticamente para o respectivo canal e inicia a gravação.

Gravar programas de televisão (continuação)

Gravação temporizada (manualmente)

- 1 Ligue o televisor no canal de visualização correcto do gravador.
- 2 Prima **TIMER** no telecomando.
→ Aparece o ecrã de gravação temporizada.



- 3 Seccione { **Novo Tem** } no menu e prima **OK**.



{ **Data** }

Introduza a data da gravação (Dia/Mês/Ano).

{ **Hora início** }

Introduza a hora inicial da gravação (horas : minutos).

{ **Hora fim** }

Introduza a hora final da gravação (horas : minutos).

{ **Canal** }

- Seccione e fonte de gravação (televisão analógica, televisão digital ou externa).
- Seccione o canal de televisão/fonte externa.

{ **Nome título** }

Nome da gravação.

{ **Repetir** }

Seccione a definição de repetição pretendida (Uma vez, diariamente, semanalmente, de segunda a sexta).

{ **Modo gravar** }

Seccione o modo de gravação. Consulte o capítulo “Gravação – Definições de gravação - { Modo gravar }” para obter mais informações.

{ **VPS/PDC** }

Ligue ou desligue a definição VPS/PDC.

- 4 Seccione o campo de entrada e prima ►.
- 5 Utilize as teclas ▲▼ ou o **teclado alfanumérico 0-9** para seleccionar ou introduzir informação de gravação e prima **OK** para confirmar.
- 6 Quando terminar, prima o botão **Verde** para { **Guardar** }.
- 7 Para sair, prima **HOME**.
→ O ícone **‘TIMER’** (TEMPORIZADOR) acende-se no visor se estiver definida uma gravação temporizada.
→ Se o gravador não estiver em standby, aparece uma mensagem de notificação antes de a gravação temporizada começar.
→ Se ignorar o aviso, o gravador muda automaticamente para o respectivo canal e inicia a gravação.

Gravar programas de televisão (continuação)

Alterar/eliminar uma gravação temporizada

- 1 Ligue o televisor no canal de visualização correcto do gravador.
- 2 Prima **TIMER** no telecomando.
→ Aparece o ecrã de gravação temporizada.



- 3 Seleccione a gravação programada que pretende eliminar/alterar.

Para eliminar a gravação programada

- Prima o botão **Vermelho** no telecomando para { **Eliminar** } .

Para alterar a gravação programada

- Prima **OK** para aceder ao menu de definição do temporizador e faça as alterações necessárias no respectivo campo de entrada.

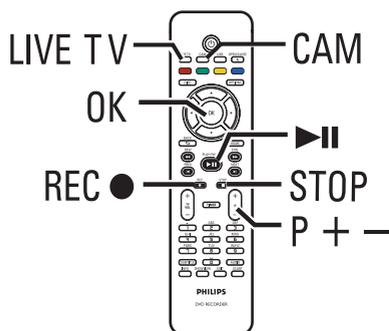


- 4 Quando terminar, prima o botão **Verde** para { **Guardar** } .
- 5 Para sair, prima **HOME**.

Gravar a partir de dispositivos externos

Gravar de um dispositivo externo (câmara de vídeo/ videogravador/leitor de DVD)

Gravar do dispositivo externo ligado para um DVD gravável. Neste gravador não é possível gravar material protegido contra cópia.



- 1 Ligue o televisor no número de canal de visualização correcto do gravador (p. ex., 'EXT', '0', 'AV').
- 2 Ligue o dispositivo externo (p. ex., câmara de vídeo, videogravador, leitor de DVD) a este gravador.
- 3 Prima **CAM** no telecomando.
- 4 Prima repetidamente **P + / -** para seleccionar o canal de entrada correcto, correspondente à tomada onde o dispositivo está ligado.
 - { CAM 1 } : Tomada VIDEO ou S-VIDEO no painel frontal.
 - { CAM 2 } : Tomada de entrada DV IN no painel frontal.
 - { EXT 1 } : Tomada Scart EXT1 TO TV atrás.
 - { EXT 2 } : Tomada Scart EXT2 TO VCR/ SAT atrás.

- 5 Ligue o dispositivo externo e encontre o local onde pretende iniciar a gravação e regule o dispositivo externo para o modo de pausa.
- 6 Prima **REC ●** para iniciar a gravação e inicie a reprodução do dispositivo externo.
 - Para fazer uma pausa na gravação, prima **▶||**. Para continuar a gravação, prima novamente **▶||**.
 - É criado um novo marcador de capítulo depois de a gravação ser retomada (apenas para DVD gravável).
- 7 Para parar a gravação, prima **STOP ■**.
 - Um novo título será criado quando começar outra gravação.
- 8 Para sair, prima **LIVE TV**.

Sugestão:

– Se aparecer 'No signal' (Sem sinal) no ecrã do televisor, significa que não está a ser recebido qualquer sinal de vídeo do actual canal de entrada.

Gravar a partir de dispositivos externos (continuação)

Gravar a partir de uma câmara de vídeo DV

Quando liga uma câmara de vídeo DV à tomada DV IN deste gravador, pode controlar a câmara de vídeo e o gravador com o telecomando do gravador. Além disso, a característica de atribuição inteligente de capítulos permite que sejam criados marcadores de capítulos em cada pausa nas imagens.

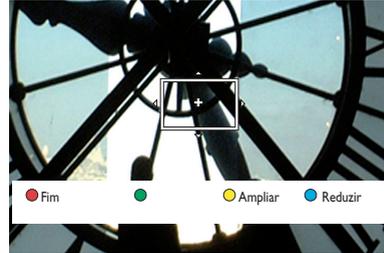
Português



- 1 Ligue o televisor no canal de visualização correcto do gravador.
- 2 Ligue a sua câmara de vídeo digital ou Digital 8 à tomada de entrada **CAM2 (DV IN)** deste gravador.
- 3 Prima **CAM** no telecomando.
- 4 Ligue a câmara DV e inicie a reprodução.



- 5 Para utilizar o telecomando do gravador para controlar o funcionamento da câmara de vídeo durante a gravação, prima o botão **Verde** no telecomando para { **Control DV** }.
→ Os botões de controlo DV aparecem no ecrã.



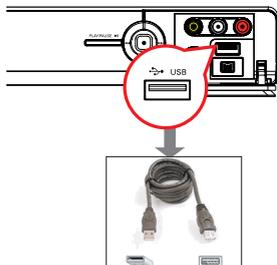
- 6 Pode fazer uma pausa, reproduzir, parar, avançar ou recuar rapidamente a cena, utilizando as teclas ◀▶▲▼ no telecomando do gravador para seleccionar os respectivos botões de controlo no ecrã.
- 7 Para parar a gravação, prima **STOP** ■.
→ Tanto o gravador como a câmara de vídeo param.
- 8 Para sair, prima **LIVE TV**.

Sugestões:

- Algumas câmaras de vídeo não podem ser controladas por botões de controlo DV no ecrã.
- A gravação no formato de vídeo misto de PAL e NTSC no mesmo DVD gravável não é possível.
- Se uma parte da cassete estiver em branco, o gravador interrompe a gravação. A gravação é retomada automaticamente quando houver um sinal de gravação. Contudo, se existir um intervalo superior a 5 (cinco) minutos de cassete em branco, a gravação termina automaticamente.
- Sempre que há uma pausa no código de hora na cassete DV, é inserido um marcador de capítulo. Tal sucede quando a gravação é interrompida ou se faz uma pausa e depois é retomada.

Reprodução a partir de um dispositivo USB

Veja os conteúdos de uma unidade flash USB/ leitor de cartões de memória USB a partir deste gravador.



Sugestões:

- A porta USB só suporta a reprodução de ficheiros JPEG/MP3/WMA/DivX®.
- A porta USB não suporta a ligação de outros dispositivos USB excepto a unidade flash USB ou o leitor de cartões de memória USB.
- Se o dispositivo USB não couber na porta USB, é necessário um cabo de extensão USB.

- 1 Ligue a unidade flash USB/leitor de cartões de memória **USB** directamente à porta USB no painel frontal (tal como se mostra na imagem acima).
- 2 Prima **USB** no telecomando para visualizar os ficheiros guardados na unidade flash USB ou no leitor de cartões de memória USB.
→ Aparece o menu de conteúdo.

| Raiz | |
|--------|-----------|
| Vídeo | Título 01 |
| Música | Título 02 |
| Foto | Título 03 |
| | Título 04 |
| | Título 05 |
| | Título 06 |
| | Título 07 |
| | Título 08 |

- 3 Seleccione o ficheiro que pretende reproduzir e prima **▶||** para iniciar a reprodução.
- Durante a reprodução, as definições de reprodução disponíveis são apresentadas ao fundo do ecrã.
→ Para mais informações de reprodução, leia o capítulo “Reproduzir um CD de áudio (MP3/WMA)”, “Reproduzir um ficheiro de imagem JPEG (apresentação de slides)” ou “Reproduzir um disco DivX®”.
- 4 Para interromper a reprodução, prima **STOP ■** ou retire a unidade flash USB/leitor de cartões de memória USB da porta USB.

Reprodução do disco

Discos reproduzíveis

Utilizando este gravador, pode reproduzir e gravar os seguintes discos:

Gravação e reprodução

DVD±RW

(DVD regravável); pode ser gravado vezes sem conta.



DVD±R

(DVD gravável); pode ser gravado apenas uma vez.



DVD+R DL

(DVD+R dupla camada); o mesmo que DVD±R.



Apenas reprodução:

DVD Video (Digital Versatile Disc)



CD-RW (CD regravável) conteúdos de áudio/MP3/JPEG



CD-R (CD gravável) conteúdos de áudio/MP3/JPEG



CD de áudio (Compact Disc Digital Audio)



Disco MP3/WMA



Video CD (Formatos 1.0, 1.1, 2.0)



Super Video CD



DivX®, DivX® Ultra



IMPORTANTE!

– Se aparecer o ícone de proibido 'X' no ecrã do televisor quando premir um botão, significa que a função não está disponível no disco actual ou nesse momento.

– Os discos e leitores de DVD são concebidos com restrições regionais. Antes de reproduzir um disco, certifique-se de que o disco é da mesma região que o leitor.

Começar a reprodução do disco

- 1 Prima **STANDBY-ON** para ligar o gravador.
 - 2 Prima **OPEN/CLOSE** no telecomando.
 - 3 Coloque cuidadosamente o disco no tabuleiro com a etiqueta voltada para cima e, em seguida, prima **OPEN/CLOSE** .
→ Para discos de dois lados, deixe o lado que pretende reproduzir virado para cima.
 - 4 Ligue o televisor no canal de visualização correcto do gravador.
 - 5 A reprodução pode começar automaticamente.
- Alternativamente, prima **DISC** no telecomando. Navegue para a faixa/título que pretende reproduzir e prima **▶||**.
→ Este gravador tem capacidade de retoma da reprodução. A reprodução terá sempre início no último ponto de paragem.
 - Se aparecer a caixa de diálogo de introdução do código PIN no televisor, significa que o bloqueio infantil foi activado para o disco introduzido. Tem de introduzir o código PIN de quatro dígitos.

Reprodução do disco (continuação)

Reproduzir um disco de vídeo DVD

A maior parte dos DVD contém um menu do disco. Pode ter de fazer a sua selecção (p. ex., idioma das legendas ou de áudio) dentro do menu do disco.

- 1 Introduza um DVD.
- Se aparecer o menu de disco, utilize as teclas ▲▼ para seleccionar uma opção de reprodução e prima **OK** para confirmar ou o **teclado alfanumérico 0-9** para introduzir a sua selecção.

Para aceder ao menu do disco

- Prima **DISC** no telecomando.

Para seleccionar o capítulo anterior ou seguinte

- Durante a reprodução, prima ◀ / ▶.
- 2 Para parar a reprodução, prima **STOP ■**.

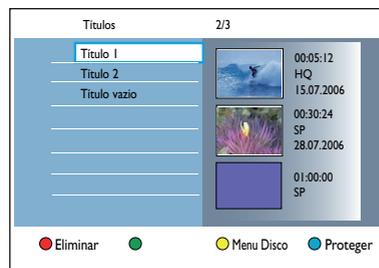
Reproduzir (Super) Video CD

Os (Super) Video CDs podem ter 'PBC' (Controlo de leitura). Esta função permite-lhe reproduzir os Video CD interactivamente, seguindo o menu no visor.

- 1 Introduza um (Super) Video CD.
- Se aparecer o menu de índice do disco, utilize as teclas ▲▼ para seleccionar uma opção de reprodução ou utilize o **teclado alfanumérico 0-9** para introduzir a sua selecção. Prima **OK** para confirmar.
- Para regressar ao menu anterior, prima **BACK ▸**.
- 2 Para parar a reprodução, prima **STOP ■**.

Reproduzir um disco gravável DVD

- 1 Introduza um DVD gravável.
→ Aparece o ecrã de imagens de índice.



- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar um título a reproduzir e prima ▶||.
- 3 Para parar a reprodução, prima **STOP ■**.

Sugestão:

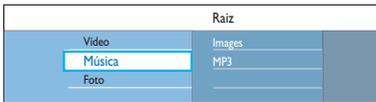
– Se aparecer a mensagem 'EMPTY DISC' (Disco vazio) no visor, significa que o disco não tem gravações.

Reprodução do disco (continuação)

Reproduzir um CD de áudio (MP3/WMA)

Os ficheiros MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) são ficheiros de música altamente comprimidos. O formato MP3 permite-lhe guardar mais dados (música, imagens) num CD.

- 1 Introduza um CD de áudio.
→ Aparece o menu de conteúdo.
- Alternativamente, prima **DISC**.
- 2 Seleccione { **Música** } no menu e prima ►.



- 3 Seleccione a pasta a reproduzir e prima ►.
- 4 Prima ►|| para iniciar a reprodução.



- 5 Durante a reprodução, prima ◀ / ▶ para seleccionar a faixa seguinte/anterior.
- 6 Para parar a reprodução, prima **STOP** ■.

Sugestões:

- Se tem imagens JPEG e ficheiros MP3 no mesmo disco, pode escolher entre reproduzir as imagens JPEG ou os ficheiros MP3, seleccionando { Photo } (Foto) ou { Music } (Música) no menu.
- Só será reproduzida a primeira sessão de um CD multi-sessão.
- Este gravador não suporta o formato áudio MP3PRO.
- Se estiverem presentes caracteres especiais no nome da faixa MP3 (ID3) ou no nome do álbum, podem não ser apresentados correctamente porque este gravador não suporta os caracteres.

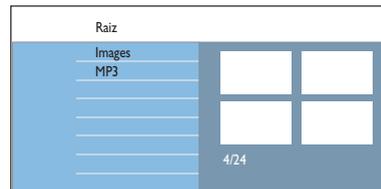
Reproduzir um ficheiro de imagem JPEG (apresentação de slides)

Pode visualizar automaticamente imagens JPEG na pasta seleccionada, uma após a outra, em intervalos ajustáveis.

- 1 Introduza um CD de fotografias JPEG (CD, DVD±RW, DVD±R).
→ Aparece o menu de conteúdo.
- Alternativamente, prima **DISC**.



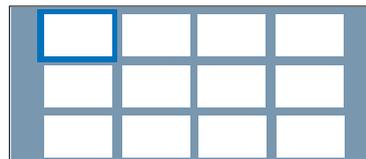
- 2 Seleccione { **Foto** } no menu e prima ►.
- 3 Seleccione a pasta a reproduzir e prima ►.



- 4 Prima ►|| para iniciar a apresentação de slides.

Para obter uma visão geral das imagens numa pasta seleccionada

- Seleccione a pasta e prima ► para obter uma visão geral das imagens.



- Utilize as teclas ◀▶▲▼ para navegar e prima ►|| para iniciar a reprodução da apresentação de slides a partir da imagem realçada.

Reprodução do disco (continuação)

Para ajustar as definições da apresentação de slides durante a reprodução

- Durante a reprodução, prima **INFO** no telecomando.
→ As definições de reprodução disponíveis aparecem na parte inferior do ecrã.



{ Zoom }

Botão vermelho – Seleccione esta opção para activar o modo de zoom. Há uma pausa na reprodução da apresentação de slides.

- { **Ampliar** } Botão azul: aumentar a imagem.
- { **Reduzir** } Botão amarelo: regressar ao tamanho actual.
- { **Fim** } Botão vermelho: sai do modo de zoom e continua a reprodução da apresentação de slides.

{ Repetir }

Botão verde – Seleccione esta opção para alternar entre repetição activada e desactivada.

{ Abrandar } / { Acelerar }

Botões amarelo e azul – Seleccione esta opção para alterar a velocidade de reprodução da apresentação de slides.

- { **Lento** } : intervalo de 10 (dez) segundos
- { **Médio** } : 5 (five) Intervalo de 5 (cinco) segundos
- { **Rápido** } : Intervalo de 3 (três) segundos

- 5 Para parar a reprodução, prima **STOP** ■.

Sugestões:

- Se tanto imagens JPEG como ficheiros MP3 estiverem no mesmo disco, pode optar por reproduzir as imagens JPEG ou os ficheiros MP3, seleccionando { Foto } ou { Música } no menu.
- Se a imagem JPEG não for gravada com um tipo de ficheiro 'exif', a imagem em miniatura não aparece no ecrã. Será substituída por uma imagem miniatura com uma 'montanha azul'.
- Alguns tipos de ficheiros JPEG não podem ser reproduzidos neste gravador.
- Pode demorar algum tempo até que o gravador apresente o conteúdo do disco no ecrã devido ao elevado número de músicas/imagens compiladas num disco.
- Os discos sem nome são apresentados como 'Unknown Data' (Dados desconhecidos).
- Durante a reprodução de fotografias JPEG, prima o botão LIVE TV para passar para o modo de sintonizador.

Formatos de imagem JPEG suportados

Formato de ficheiro:

- A extensão do ficheiro tem de ser '*.JPG' e '*.JPEG'.
- Este gravador apenas pode apresentar imagens de máquinas digitais de acordo com o formato JPEG-EXIF, normalmente utilizado pela maioria das câmaras digitais. Não consegue apresentar Motion JPEG, progressive JPEG e outros formatos JPEG, ou imagens em formatos que não JPEG, ou cliques de som associados a imagens.

Reprodução do disco (continuação)

Reprodução de apresentação de slides musical

Pode criar uma apresentação de slides musical se o disco contiver ficheiros de música MP3 e ficheiros de imagem JPEG.

- 1 Introduza um disco que contenha música e imagens.
→ Aparece o menu de conteúdo.
- Alternativamente, prima **DISC**.
- 2 Seleccione { **Música** } no menu e prima ►.
- 3 Seleccione a pasta a reproduzir e prima ►.
- 4 Prima ►|| para iniciar a reprodução.



- 5 Prima o botão **Vermelho** no telecomando para { **Slides** } .
→ Aparece o menu de fotografias.
- 6 Seleccione o rolo ou o álbum fotográfico que pretende reproduzir e prima ►|| para iniciar a reprodução da apresentação de slides.
→ Os ficheiros de imagem são reproduzidos até ao fim da pasta.
→ A música continua a ser reproduzida e repete-se se atingir o final do álbum, lista de reprodução ou faixa seleccionados.
- 7 Prima **STOP** ■ para parar a apresentação de slides.

Reproduzir um disco DivX®

Este gravador suporta a reprodução de filmes DivX® que pode copiar do seu computador para um disco gravável.

- 1 Introduza um disco DivX®.
→ Aparece o menu de conteúdo.
- Alternativamente, prima **DISC**.
- 2 Seleccione { **Vídeo** } no menu e prima ►.
- 3 Utilize as teclas ◀▶▲▼ para seleccionar o título que pretende reproduzir e prima ►|| para iniciar a reprodução.

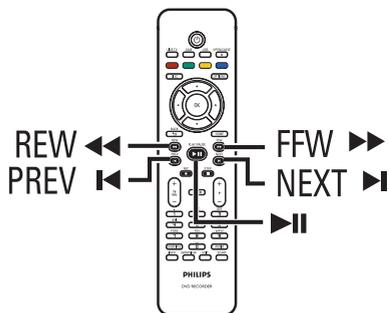
Durante a reprodução, pode:

- Se o disco DivX® tiver legendas em vários idiomas, pode premir **SUBTITLE** no telecomando para alterar o idioma das legendas.
- Se o título DivX® tiver várias faixas de áudio, pode premir **AUDIO** no telecomando para alterar a sequência de áudio.
- Para seleccionar o tipo de letra que suporta as legendas gravadas:
 - 1) Prima **OPTIONS**.
 - 2) Vá a { Conjunto de caracteres } no menu e prima ►.
 - 3) Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar a opção e prima **OK**.
- Prima **OPTIONS**, seleccione { **Procura hora** } no menu e prima ►. Introduza a hora a que deve começar a reprodução e prima **OK** para confirmar.
→ A reprodução salta para a hora seleccionada.
- 4 Para parar a reprodução, prima **STOP** ■.

Sugestões:

- Os ficheiros de legendas com as seguintes extensões de nomes de ficheiros (.srt, .sub, .ssa, .ass) são suportados, mas não aparecem no menu de navegação de ficheiros.
- O nome do ficheiro das legendas tem de ser o mesmo que o nome do ficheiro do filme.
- A legenda só pode ser apresentada até uma média de 45 caracteres.

Funções de reprodução adicionais



Seleccionar outro título/ capítulo/faixa

Quando um disco contém mais do que uma faixa, título ou capítulo, pode passar para um destes pontos da seguinte forma.

Seleccionar o capítulo/faixa seguinte/anterior

Durante a reprodução,

- Prima ►| para ir para o próximo capítulo/faixa.
- Prima |◀ para voltar ao início do actual capítulo/faixa. Prima |◀ duas vezes para regressar ao início do capítulo/faixa anterior.
Alternativamente,
- Prima |◀ / ►| para seleccionar o capítulo anterior ou seguinte.
Alternativamente,
- Utilize o **teclado alfanumérico 0-9** para introduzir o número do capítulo preferido.

Selecione um título ou capítulo específico

Durante a reprodução,

- Prima **OPTIONS** para apresentar as opções do menu.
- Selecione { **Títulos** } ou { **Capítulos** } e prima X.
- Utilize o teclado alfanumérico 0-9 para introduzir a hora em que a reprodução deve começar e prima **OK** para confirmar.
→ A reprodução salta para a hora seleccionada.

Procurar para a frente/ trás

Pode avançar ou retroceder rapidamente num disco durante a reprodução e seleccionar a velocidade de procura pretendida.

- 1 Durante a reprodução, prima ◀◀ (para trás) ou ▶▶ (para a frente) até aparecer a barra de estado de velocidade de pesquisa (4X) no televisor.
→ O som é cortado.
- 2 Prima repetidamente ◀◀ (para trás) ou ▶▶ (para a frente) para alternar entre as diferentes velocidades de pesquisa (4X, 8X, 32X).
- 3 Para retomar a reprodução normal, prima ▶||.

Pausa na reprodução / reprodução lenta

- 1 Durante a reprodução, prima ▶|| para fazer uma pausa na reprodução e para visualizar uma imagem fixa.
- 2 Prima ◀◀ (para trás) ou ▶▶ (para a frente) até aparecer a barra de estado de movimento lento (1/8X) no televisor.
→ O som é cortado.
- 3 Prima repetidamente ◀◀ (para trás) ou ▶▶ (para a frente) para alternar entre as diferentes velocidades de reprodução lenta (1/8X, 1/4X, 1/2X).
- 4 Para retomar a reprodução normal, prima ▶||.

Funções de reprodução adicionais (continuação)

Durante a reprodução do disco, prima **INFO** no telecomando para ver as opções de reprodução disponíveis. Estas opções variam consoante o tipo de disco e podem ser seleccionadas premindo os respectivos botões coloridos no telecomando.



Pesquisar disco

(apenas para discos CD, VCD, DVD±R/±RW)

Esta função reproduz os primeiros 10 segundos de cada faixa de um disco.

- 1 Durante a reprodução, prima o botão **Vermelho** no telecomando.
→ O gravador salta para a faixa seguinte após 10 segundos de reprodução.
- 2 Para retomar a reprodução normal, prima novamente o botão **Vermelho**.

Reprodução aleatória

(apenas para CD, MP3)

O modo de reprodução aleatória permite que o gravador seleccione e reproduza aleatoriamente as faixas do disco.

- 1 Prima o botão **Verde** no telecomando.
→ A reprodução de todos os capítulos do título inicia-se por uma ordem aleatória.
- 2 Para cancelar a reprodução aleatória, prima novamente o botão **Verde**.

Repetir a reprodução

As opções de repetição variam consoante o tipo de disco.

- 1 Durante a reprodução, prima o botão **Amarelo** no telecomando, para seleccionar uma das opções de repetição.
→ Repetir capítulo (apenas DVD, DVD±R/±RW)
→ Repetir faixa/título
→ Repetir pasta/lista de reprodução (se aplicável)
→ Repetir disco completo (apenas CD de vídeo, CD de áudio, DVD±R/±RW)
- 2 Para cancelar a repetição da reprodução, prima repetidamente o botão **Amarelo** até que o modo de repetição seja desactivado ou prima **STOP** ■.

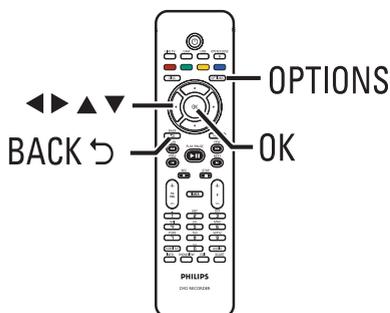
Repetir um segmento específico (A-B)

Pode repetir a reprodução de um segmento específico dentro de um título/capítulo faixa. Para isso, deve marcar o início e fim do segmento que pretende repetir.

- 1 Durante a reprodução, prima o botão **Azul** no telecomando.
→ Isto indica que o ponto de início foi marcado.
- 2 Prima novamente o botão **Azul** para marcar o final do segmento.
→ Aparece um marcador visual na barra de programação.
→ A reprodução salta para o início do segmento marcado. O segmento é repetido até ser cancelado o modo de repetição.
- 3 Para cancelar a repetição da reprodução, prima novamente o botão **Azul**.

Funções de reprodução adicionais (continuação)

Utilizar as opções da Barra de ferramentas



- 1 Durante a reprodução, prima **OPTIONS** no telecomando.
→ As opções disponíveis podem ser diferentes consoante o estado da reprodução ou do tipo de suporte.

Durante a reprodução do disco:



- 2 Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar uma definição e prima ► para aceder às respectivas opções.
→ São fornecidas instruções e explicações das opções nas páginas seguintes.
→ Se a opção no menu estiver a cinzento, isso significa que a função não está disponível ou que não pode ser alterada no estado actual.
- 3 Para sair, prima **OPTIONS**.

Alterar o idioma da faixa de áudio

Este procedimento é apenas aplicável a DVD com som em vários idiomas, ou VCD com múltiplos canais áudio, ou DVD±R/±RW gravados com multicanais 5.1.

Esta função também pode ser acedida através do botão **AUDIO** no telecomando no modo de reprodução do disco.

- 1 Seleccione { **Idioma de áudio** } e prima ► para aceder às respectivas opções.
- 2 Prima repetidamente ▼ até seleccionar o idioma de áudio ou a faixa de áudio que pretende e prima ◀ para confirmar.
→ Os idiomas podem ser numerados ou abreviados, como “en” para inglês.
→ { **Idioma I** } é o idioma de transmissão original e { **Idioma II** } é o idioma de transmissão adicional.

Alterar o idioma das legendas

Esta operação funciona apenas em DVD com vários idiomas de legendas. Pode alterar o idioma pretendido durante a reprodução do DVD.

Esta função também pode ser acedida através do botão **SUBTITLE** no telecomando no modo de reprodução do disco.

- 1 Seleccione { **Idioma legendas** } e prima ► para aceder às respectivas opções.
- 2 Prima repetidamente ▼ até seleccionar o idioma que pretende e prima ◀ para confirmar.
→ Os idiomas podem ser numerados ou abreviados, como “en” para inglês.

Funções de reprodução adicionais (continuação)

Alterar os ângulos da câmara

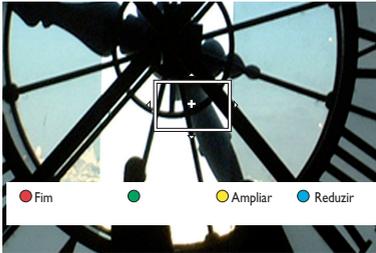
Esta opção está apenas disponível em DVD com sequências gravadas em diferentes ângulos da câmara. Este procedimento permite ver a imagem a partir de ângulos diferentes.

- 1 Seleccione { **Ângulo** } e prima ► para aceder às respectivas opções.
→ Aparecem os ângulos da câmara disponíveis para selecção.
- 2 Utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar o ângulo da câmara para o qual pretende passar e prima ◀ para confirmar.

Aumentar o zoom

Esta opção só está disponível na reprodução de DVD e DVD graváveis. Esta opção permite-lhe aumentar a imagem no ecrã do televisor e navegar pela imagem aumentada.

- 1 Seleccione { **Zoom** } e prima **OK** para aceder ao modo de zoom.
→ Aparece a barra de estado do zoom e é apresentado o factor de zoom.



- 2 Prima o botão **Azul** no telecomando para ampliar ou o botão **Amarelo** para reduzir.
- 3 Utilize as teclas ◀ ▶ ▲ ▼ para navegar na imagem ampliada.
- 4 Para sair do modo de zoom, prima o botão **Vermelho**.

Procurar por hora

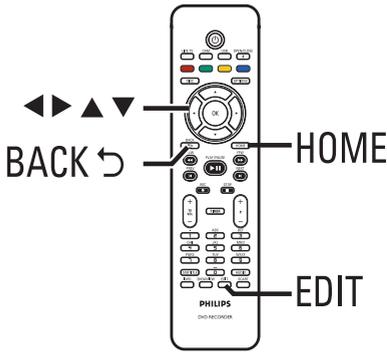
Esta opção permite saltar para um ponto específico do disco actual.

- 1 Seleccione { **Procura hora** } e prima ► para aceder ao campo da hora (horas : minutos : segundos).
- 2 Utilize o **teclado alfanumérico 0-9** para introduzir a hora em que a reprodução deve começar e prima **OK** para confirmar.
→ A reprodução salta para a hora seleccionada.

Editar gravações

Sobre a edição de DVD graváveis

Este gravador oferece várias opções de edição do disco. Pode alterar o conteúdo do disco e as definições de um DVD gravado no menu de edição. Se o DVD±R tiver sido finalizado, não pode ser editado. O conteúdo editado pode não estar disponível se reproduzir o disco noutra leitor de DVD.



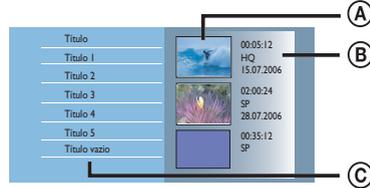
As opções apresentadas no menu de edição diferem consoante a situação e o tipo de disco.

- Alterar nome do disco
- Alterar nome do título
- Tornar DVD compatível (apenas DVD±RW)
- Finalizar disco (apenas DVD±R)
- Eliminar disco completo (apenas DVD±RW)
- Edição de vídeo



Ecrã Imagem do índice

O ecrã da Imagem do índice mostra as suas gravações num DVD gravável. Aparece no televisor depois de introduzir um DVD gravável ou quando interromper a reprodução.



Um ecrã Imagem do índice apresenta cada informação de gravação guardada :

- (A) A imagem do índice do título.
- (B) A informação do título (duração da gravação, modo de gravação e data).
- (C) Espaço livre disponível para gravação.

Sugestão:

- Se o disco não tiver sido gravado neste gravador, o formato do ecrã da imagem do índice pode ser diferente.

Editar gravações (continuação)

Alterar o nome do disco/título

O nome do disco/título original é gerado automaticamente pelo gravador. Pode alterar o nome do disco/título, seguindo os passos seguintes.

- 1 Introduza um DVD gravado no gravador.
→ Aparece o ecrã da imagem do índice.
- Alternativamente, prima **DISC**.
- 2 Prima **EDIT** no telecomando.
→ Aparece o menu de edição.
- 3 Selecione { **Nome disco** } ou { **Nome título** } no menu e prima ►.
- 4 Utilize o **teclado alfanumérico 0-9** para introduzir ou alterar o carácter/número.
→ Utilize as teclas ◀▶ para passar para o campo anterior ou seguinte.
- 5 Prima **OK** para confirmar as alterações.

Tornar o DVD±RW editado compatível

O DVD±RW editado pode continuar a apresentar os títulos originais ou as cenas ocultas ao ser reproduzido em outros leitores de DVD. Esta função permite-lhe tornar o DVD±RW editado compatível com outros leitores.

- 1 Introduza um DVD±RW gravado no gravador.
→ Aparece o ecrã da imagem do índice.
- Alternativamente, prima **DISC**.
- 2 Prima **EDIT** no telecomando.
→ Aparece o menu de edição.
- 3 Selecione { **Compatível** }, prima ► e depois **OK**.
→ Se a opção não estiver disponível para selecção, isso significa que o disco já é compatível.

Eliminar todas as gravações/títulos

Permite-lhe eliminar todas as gravações no DVD gravável actual.

- 1 Introduza um DVD gravado no gravador.
→ Aparece o ecrã da imagem do índice.
- Alternativamente, prima **DISC**.
- 2 Prima **EDIT** no telecomando.
→ Aparece o menu de edição.
- 3 Selecione { **Apagar disco** }, prima ► e depois **OK**.
- 4 Aparece uma mensagem de aviso. Para continuar, prima **OK** no telecomando.
- Alternativamente, selecione { **Canc.** } no menu e prima **OK** para abortar a operação.

Editar gravações (continuação)

Finalizar o DVD±R para reprodução

É necessário finalizar um disco DVD±R antes de o poder reproduzir noutro leitor de DVD. Caso contrário, o DVD±R só será reproduzido neste gravador.

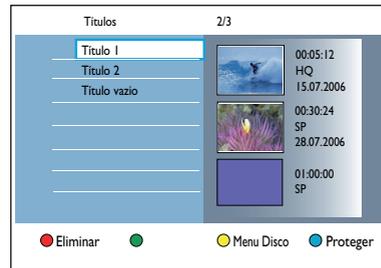
Depois de finalizar um disco DVD±R, não pode fazer mais gravações ou edições. Certifique-se de que concluiu todas as gravações e edições antes de finalizar o disco.

- 1 Introduza um DVD±RW gravado no gravador.
→ Aparece o ecrã da imagem do índice.
- Alternativamente, prima **DISC**.
- 2 Prima **EDIT** no telecomando.
→ Aparece o menu de edição.
- 3 Seleccione { **Finalizar** }, prima ► e depois **OK**.
- 4 Aparece uma mensagem de aviso. Para continuar, prima **OK** no telecomando.
→ O processo de finalização depende da duração das gravações.
→ Não tente abrir o tabuleiro do disco nem desligar o equipamento, porque estes procedimentos podem inutilizar o disco.
- Alternativamente, seleccione { **Canc.** } no menu e prima **OK** para abortar a operação.

Eliminar uma gravação/título

Podem eliminar um determinado título do disco. No entanto, para discos DVD±R, o espaço eliminado não pode ser utilizado para outras gravações.

- 1 Introduza um DVD gravado no gravador.
→ Aparece o ecrã da imagem do índice.
- Alternativamente, prima **DISC**.
- 2 Utilize as teclas ◀▶▲▼ para seleccionar o título que pretende.



- 3 Prima o botão **Vermelho** no telecomando para { **Eliminar** }.
- 4 Aparece uma mensagem de aviso. Prima **OK** no telecomando para continuar.
→ Para discos DVD±RW, aparece 'Empty Title' (Título vazio) no ecrã da imagem do índice onde o título foi eliminado. O espaço vazio pode ser utilizado para novas gravações.
→ Para discos DVD±R, aparece 'Deleted title' (Título eliminado) no ecrã da imagem do índice onde o título foi eliminado. Durante a reprodução, salta o título eliminado.
- Alternativamente, seleccione { **Canc.** } no menu e prima **OK** para abortar a operação.

Editar gravações (continuação)

Bloquear/desbloquear o disco para reprodução

Pode impedir que o disco gravado seja visualizado.

Antes de começar ...

Active a função de bloqueio infantil. Leia o capítulo “Opções do menu do sistema - Definições de reprodução - Acesso - { Bloq criança }” para obter mais informações.

- 1 Introduza um DVD gravado no gravador.
→ Aparece o ecrã da imagem do índice.
- Alternativamente, prima **DISC**.
- 2 Prima o botão **Verde** no telecomando para { **Bloq criança** }.
- Assim que o disco estiver bloqueado, tem de introduzir um código PIN de quatro dígitos para reproduzir o disco ou para o desbloquear.

Proteger os títulos gravados (DVD±RW)

Pode proteger o título gravado num disco DVD±RW. Isto destina-se a evitar que as gravações sejam acidentalmente eliminadas ou editadas.

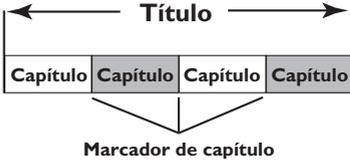
- 1 Introduza um DVD±RW gravado no gravador.
→ Aparece o ecrã da imagem do índice.
- Alternativamente, prima **DISC**.
- 2 Utilize as teclas ◀▶▲▼ para seleccionar o título que pretende.
- 3 Prima o botão **Azul** no telecomando para { **Proteger** }.
- Depois de o título ter sido protegido, a opção do botão **Azul** muda para { **Desprot.** }.
Seleccione esta opção para cancelar a definição de protecção, se necessário.



Editar gravações (continuação)

Editar vídeo

Este gravador permite-lhe editar o conteúdo de vídeo depois de ter sido efectuada uma gravação. Pode adicionar/eliminar marcadores de capítulos ou ocultar cenas indesejadas.

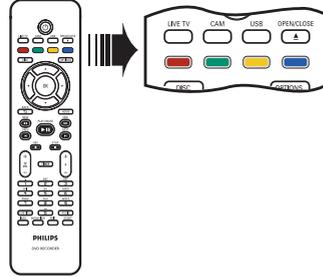


Quando reproduzir uma gravação no modo de edição de vídeo, a gravação completa é reproduzida, incluindo as cenas ocultas.

- 1 Introduza um DVD gravado no gravador.
→ Aparece o ecrã da imagem do índice.
- Alternativamente, prima **DISC**.
- 2 Utilize as teclas ◀▶ ▲▼ para seleccionar o título que pretende e prima ▶▶ para iniciar a reprodução.
- 3 Utilize as teclas ◀◀ / ▶▶ ou ◀ / ▶ no telecomando para procurar a cena que pretende editar e prima ▶▶ para fazer uma pausa na reprodução.
- 4 Prima **EDIT** no telecomando.
→ Aparece o menu de edição de vídeo.



- 5 Prima o botão com a cor correspondente no telecomando para aceder às opções apresentadas na parte inferior do menu.

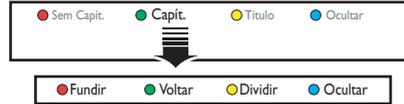


{ Sem Capit. }

Botão vermelho - Seleccione esta opção para eliminar todos os marcadores de capítulos no título actual.

{ Capítulo }

Botão verde - Seleccione esta opção para aceder ao menu de edição do capítulo.



{ Fundir }

Seleccione esta opção para fundir o capítulo actual com o capítulo anterior.

Nota: se os dois capítulos estiverem ocultos, o capítulo final também estará oculto.

{ Voltar }

Seleccione esta opção para regressar ao ecrã anterior.

{ Dividir }

Seleccione esta opção para inserir um novo marcador de capítulo no ponto de reprodução actual. Este procedimento permite aceder a um ponto específico da gravação ou definir um capítulo que deseje ocultar.

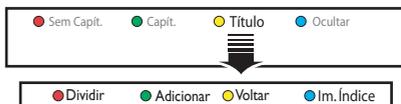
{ Ocultar } / { Mostrar }

Seleccione esta opção para ocultar ou mostrar o capítulo actual. Durante a reprodução, salta o capítulo oculto.

Editar gravações (continuação)

{ Título }

Botão amarelo – Seleccione esta opção para aceder ao menu de edição do título.



{ Dividir } - apenas para DVD±RW

Seleccione esta opção para criar um novo título a partir do ponto de reprodução actual. O título existente será dividido em dois títulos.

Aviso! Depois de um título ter sido dividido, esta situação não pode ser revertida.

{ Adicionar }

Seleccione esta opção para iniciar uma nova gravação a seguir à última gravação.
– Prima **P + / -** para seleccionar o canal de televisão correcto. Para adicionar à gravação actual, prima **REC**.

{ Voltar }

Seleccione esta opção para regressar ao ecrã anterior.

{ Im. Índice }

Seleccione esta opção para utilizar a cena actual como imagem do índice.

Nota: no ecrã da imagem do índice, normalmente, o primeiro fotograma de uma gravação é mostrado como a imagem do índice do título.

{ Ocultar } / { Mostrar }

Botão azul – Seleccione este botão para ocultar ou ver o capítulo actual.

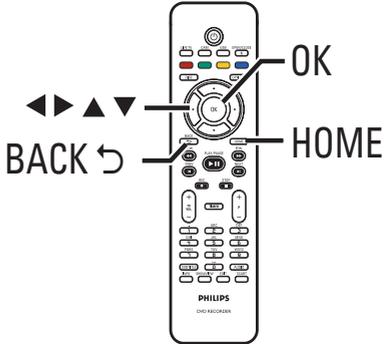
Sugestões:

- Todos os capítulos ocultos serão reproduzidos enquanto estiver no modo de edição de vídeo.
- A selecção de cenas para ocultar ou mostrar só pode ser feita dentro de um título.
- Existe um limite para os marcadores de capítulos que podem ser guardados num título.

Opções do menu do sistema

Navegação no menu do sistema

O menu do sistema possui várias opções de configuração para o seu gravador.



- 1 Prima **HOME** no telecomando.
→ Aparece o menu inicial.
- 2 Seleccione { **Defin.** } e prima **OK**.
→ Aparece o menu de definições do sistema.

| |
|-------------|
| Defin. |
| Idioma |
| Gravação |
| Reprod |
| Saída vídeo |
| Saída áudio |
| Sintoniza. |
| Confg. |

- 3 Utilize as teclas ▲▼◀▶ para mover a barra de selecção para cima/baixo/esquerda/direita para navegar nas opções do menu.
→ São fornecidas instruções e explicações das opções nas páginas seguintes.
→ Se a opção no menu estiver a cinzento, isso significa que a função não está disponível ou que não pode ser alterada no estado actual.
- 4 Prima **OK** para confirmar a selecção ou a nova definição.
 - Para regressar ao ecrã do menu anterior, prima ◀.
- 5 Para sair, prima **HOME**.

Nota:

Para obter mais informações sobre as definições de { Gravação }, leia o capítulo “Antes de gravar - Definições predefinidas de gravação”.

Opções do menu do sistema (continuação)

Definições de idioma (as opções sublinhadas representam as predefinições de fábrica)

Idioma de áudio

Selecciona o idioma de áudio preferido para a recepção de Digital Terrestrial Tuner (DTT), DVD com várias faixas de áudio, VCD com múltiplos canais de áudio ou discos DVD±R/±RW gravados com som multicanais 5.1.

Idioma menus

Selecciona o idioma do menu para o visor deste gravador. Esta definição será retirada da instalação inicial.

Notas:

- Se o idioma de áudio/legendas seleccionado não estiver disponível no disco, será utilizado o idioma predefinido do disco.
- Em alguns DVD, o idioma das legendas/áudio só pode ser alterado no menu do disco DVD.

Idioma legendas

Selecione o idioma de legendas preferido para a reprodução de DVD e a recepção de Digital Terrestrial Tuner (DTT).

Dois idiomas

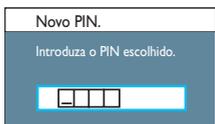
Selecione o idioma de gravação que pretende utilizar para programas de televisão (apenas para canais de televisão analógica) que transmitem um idioma de áudio adicional. Por exemplo, se um programa estiver disponível em inglês e espanhol, e o espanhol for a opção de idioma adicional.

- { **Idioma I** } – Idioma de transmissão original.
- { **Idioma II** } – Idioma de áudio adicional.

Opções do menu do sistema (continuação)

Definições de reprodução (as opções sublinhadas representam as predefinições de fábrica)

Acesso



Ser-lhe-á pedido para introduzir o código PIN de quatro dígitos.

- Quando o fizer pela primeira vez, utilize o teclado numérico 0-9 no telecomando para introduzir os quatro dígitos que preferir para o código PIN.
- Se se esquecer do código PIN de quatro dígitos, escreva '1504'. Depois introduza os quatro dígitos da sua preferência e volte a escrever o código PIN para confirmação.

Bloq criança:

Com esta função impede que as crianças vejam os conteúdos de certos discos.

- { **Deslig.** } – Podem ser reproduzidos todos os discos.
- { **Ligado** } – Activa a função de bloqueio infantil. Para reproduzir o disco bloqueado terá de introduzir o código PIN.

Notas:

– Quando esta funcionalidade está activada, aparece como { Bloq criança } na parte inferior do ecrã das opções coloridas, sempre que seleccionar um título no menu do conteúdo. Pode premir o botão **Verde** no telecomando para activar ou desactivar o bloqueio infantil.

Mudar PIN:

Definir um novo código PIN. Siga as instruções no menu para alterar o código PIN.

Nota: para cancelar a alteração, prima **BACK** no telecomando.

Visor

OSD:

Define o nível das informações do ecrã.

- { **Cheio** } – São sempre apresentadas todas as informações durante a utilização.
- { **Reduzido** } – O texto de ajuda e a barra de botões coloridos saem do visor.

Brilho painel frontal:

Define o brilho do painel frontal.

- { **Brilho** } – Brilho normal.
- { **Obscurecido** } – Brilho médio.
- { **Deslig.** } – Desliga o visor.

Opções do menu do sistema (continuação)

Definições de reprodução (as opções sublinhadas representam as predefinições de fábrica)

PBC

A funcionalidade do Controlo de Reprodução apenas é aplicável para VCD/SVCD. Permite-lhe reproduzir interactivamente CD de vídeo (2.0), seguindo o menu do visor.

- { Deslig. } – O VCD/SVCD salta o menu de índice e é reproduzido directamente a partir do início.
- { Ligado } – O menu de índice (se disponível) aparece no televisor assim que coloca um VCD/SVCD.

Opções do menu do sistema (continuação)

Definições de saída de vídeo (as opções sublinhadas representam as predefinições de fábrica)

Form.TV

O formato da imagem pode ser ajustado para se adaptar ao seu televisor.

{ Panorâmico 16:9 } – Para ver televisão em ecrã panorâmico (formato 16:9).



{ 4:3 Panscan } – Para ter imagens em ecrã total, com as laterais cortadas.



{ 4:3 Letterbox } – Para ter um ecrã ' panorâmico ' com barras pretas na parte superior e inferior do ecrã



Saída vídeo activa

Seleccione o tipo de saída vídeo que corresponde à ligação de vídeo entre este gravador e o seu TV.

{ SCART (RGB) } – Para ligação SCART.

{ Video compon. (YUV) }

– Para ligação de vídeo componente. Para activar a funcionalidade de varrimento progressivo, vá à definição { Form. vídeo } .

{ Saída HDMI } – Para ligação de vídeo HDMI.

Nota: não é necessária a definição de saída vídeo para ligação de vídeo S-Video ou Composto (CVBS).

Form. vídeo

Esta função só se aplica na ligação de vídeo componente. Pode escolher entre o formato de vídeo progressivo e entrelaçado; verifique se o seu televisor é compatível.

{ Entrelaç } – Para televisores que não são compatíveis com vídeo de varrimento progressivo.

{ Progressivo } – Seleccione esta opção se o seu televisor é compatível com varrimento progressivo.

Nota: se escolher uma definição que não é compatível com o seu televisor, pode não conseguir ver qualquer imagem. Neste caso, aguarde 15 segundos pela recuperação automática ou desligue o varrimento progressivo, conforme indicado a seguir:

- 1) Desligue o ~MAINS do gravador da alimentação de corrente.
- 2) Mantenha premido ◀◀ no painel frontal enquanto volta a ligar ~MAINS à corrente.

Nível negros

Adaptação da dinâmica de cor para discos NTSC.

{ Normal } – Contraste de cores normal.

{ Melhorado } – Melhora o contraste de cor e torna a imagem de um DVD compatível com NTSC mais brilhante.

Opções do menu do sistema (continuação)

Definições de saída de vídeo (as opções sublinhadas representam as predefinições de fábrica)

Saída HDMI

Esta função só se aplica se estiver ligado um dispositivo HDMI. Só está disponível se definiu { Saída vídeo activa } para {Saída HDMI} .

- { Auto } – A saída de vídeo seguirá automaticamente a resolução suportada pelo ecrã.
- { Nativo } – A saída de vídeo segue a resolução nativa do televisor HDMI.
- { Instalação manual }
 - Selecciona a resolução de vídeo dependendo da capacidade do dispositivo HDMI ligado Televisor/dispositivo: { 480p }, { 480i }, { 576p }, { 576i }, { 720p }, { 1080i }.

Nota: se seleccionou as definições { 720p } ou { 1080i } , não haverá apresentação correspondente através de outras ligações de vídeo (p. ex., SCART, CVBS, YUV ou S-Video).

Definições de áudio (as opções sublinhadas representam as predefinições de fábrica)

Saída áudio

Esta definição só é necessária se estiver a utilizar a tomada COAXIAL DIGITAL OUT do gravador para ligar outro dispositivo áudio/vídeo.

- { Tudo } – Seleccione esta opção se o dispositivo ligado possui um decodificador multicanais incorporado que suporte um dos formatos áudio multicanais (Dolby Digital, MPEG-2).
- { PCM } – Seleccione esta opção se o dispositivo ligado não for capaz de decodificar áudio multicanais. O sistema converte os sinais multicanais Dolby Digital e MPEG-2 para PCM (Pulse Code Modulation).

Opções do menu do sistema (continuação)

Definições de áudio (as opções sublinhadas representam as predefinições de fábrica)

Áudio HDMI

Esta definição só é necessária se utilizou a saída HDMI OUT do gravador para ligar o seu televisor ou outro dispositivo de imagem.

- { **Auto** } – Seleccione esta opção para desfrutar de uma saída de áudio multicanais através da ligação HDMI.
- { **Desactivar** } – Seleccione esta opção se o dispositivo ligado não conseguir fazer sair som através da ligação HDMI ou o formato de áudio da reprodução não for suportado pela ligação HDMI (p. ex., projector, SACD).

Notas:

- Certifique-se de que possui uma ligação de áudio alternativa do gravador ao seu televisor ou do dispositivo de imagem para a saída de som
- Não é possível ouvir SACD ou fontes CPPM (Content Protection for Playable Media) DVD-Audio com controlo de cópia utilizando a ligação HDMI.

Modo som

Esta definição só é necessária se tiver utilizado as saídas AUDIO OUT L/R do gravador para ligar outro dispositivo áudio/vídeo.

- { **Estéreo** } – Seleccione esta opção para ouvir o som dos canais áudio esquerdo e direito. Utilize esta definição quando este gravador estiver ligado a um televisor ou sistema estéreo.
- { **Surround** } – Seleccione esta opção se o dispositivo áudio/vídeo ligado for compatível com Dolby Surround. Dolby Digital e MPEG-2 multicanais são misturados para serem compatíveis com um sinal de saída de dois canais Dolby Surround.

Modo noite

Este modo optimiza a reprodução de som com um volume baixo. As saídas de volume altas são suavizadas e as saídas de volume baixas são aumentadas até um nível audível.

- { **Ligado** } – Activa o modo noite.
- { **Deslig.** } – Desactiva o modo noite. Seleccione esta opção se pretende apreciar o som surround em toda a sua gama dinâmica.

Opções do menu do sistema (continuação)

Definições do sintonizador

Favoritos

Defina os seus canais favoritos para obter um acesso rápido, utilizando o botão de programa para cima e para baixo (P + -) no telecomando.

- { **Analog.** } – Define a lista de canais de televisão analógica favoritos.
- { **TV digital** } – Define a lista de canais de televisão digital favoritos (DTT).
- { **Rádio Digital** } – Define a lista de canais de rádio digital favoritos.



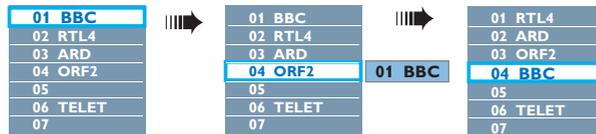
- Marque (ou desmarque) os seus canais favoritos utilizando o botão **OK** no telecomando.

Nota: só pode aceder aos canais desmarcados premindo botão de número correspondente no telecomando.

Ord. canais

Altera a ordem dos canais guardados de acordo com a sua preferência.

- { **Analog.** } – Define a ordem predefinida para canais de televisão analógica.
- { **TV digital** } – Define a ordem predefinida para canais de televisão digital (DTT).
- { **Rádio digital** } – Define a ordem predefinida para canais de rádio digital.



- 1) Utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar o canal que pretende mover e prima ◀ para confirmar.
- 2) Mova a barra de selecção para o número predefinido ao qual pretende atribuir o canal e prima ◀ para confirmar.

Opções do menu do sistema (continuação)

Definições do sintonizador

Instal. Analóg

Activa a pesquisa automática de canais de televisão analógica e instala ou define manualmente os canais de televisão codificados.

Instal. autom.:

Utilize esta definição para pesquisar rapidamente e para instalar todos os canais de televisão analógica disponíveis na sua área.

{ **Procura auto** } – Prima **OK** no telecomando para iniciar o processo automático de procura de canais de televisão e substituir todos os canais de televisão analógica guardados anteriormente. Este procedimento pode demorar alguns minutos.

Quando terminar, será apresentado o número de canais encontrados.

Instal. manual:

Utilize esta definição apenas se a instalação automática detectar os sinais de sintonização errados.

{ **Modo entrada** } – Utilize as teclas **▲▼** para seleccionar a pesquisa manual com base na distribuição ou frequência de entrada { **MHz** (frequência), **S-CH** (Canal especial), **CH** (Canal) } e depois prima **OK**.

Nota: Canal especial refere-se a canais de hiperbanda especificados.

{ **Entrada** } – Utilize o **teclado alfanumérico 0-9** para introduzir o valor da frequência ou o número do canal e prima **OK**.

{ **Predefinição** } – Utilize o **teclado alfanumérico 0-9** para introduzir o número predefinido para o canal que pretende memorizar (p. ex., '001') e prima **OK**.

{ **Nome pred.** } – Utilize o **teclado alfanumérico 0-9** para introduzir o nome do canal predefinido e prima **OK**. Todos os canais podem ter um nome até quatro caracteres.

{ **Descodifica** } – Selecione { **Ligado** } se o canal de televisão actual estiver a ser transmitido por sinais de televisão codificados que só podem ser correctamente visualizados com um descodificador ligado à tomada EXT2VCR/SAT

{ **Sistema TV** } – Define o sistema de televisão que produz o mínimo de distorção de imagem e som. Consulte a última página do "Guia do Sistema de Televisão" para mais informações.

Opções do menu do sistema (continuação)

Definições do sintonizador

- Instal. manual:** Utilize esta definição apenas se a instalação automática detectar os sinais de sintonização errados.
- { **Sintonizar** } – Utilize as teclas ▲▼ para ajustar a frequência do canal de televisão se a recepção for fraca e prima **OK** para confirmar.
 - { **NICAM** } – NICAM é um sistema de transmissão digital. Pode transmitir um canal estéreo ou dois canais mono separados. Seleccione { **Ligado** } para melhorar a transmissão de som ou { **Deslig.** } se a recepção for fraca.

Instalação Digital

Activa a pesquisa e instalação de canais de televisão/rádio, adiciona novos canais de transmissão ou verifica a força do sinal de transmissão.

- Cheio:** Prima **OK** para iniciar a procura e instalação de canais digitais. Substitui todos os canais de televisão/rádio digitais anteriormente guardados. Quando terminar, prima **OK** para sair.
- Actualizar:** Prima **OK** para iniciar a procura e instalação de novos canais. Assim, adiciona apenas os novos canais à lista predefinida existente, depois da última posição programada livre. Os novos canais referem-se aos canais que ainda não foram instalados. Quando terminar, prima **OK** para sair.
- Verif. sinal:** Prima **OK** para ver a força do sinal e informação de qualidade do sintonizador digital. Ajuda a encontrar a melhor posição da antena. Utilize as teclas ▲▼ para alterar a frequência ou o número do canal e prima **OK** para verificar a qualidade do sinal. Posicione a antena no local em que consegue alcançar a máxima qualidade de sinal.

Opções do menu do sistema (continuação)

Definições de configuração (as opções sublinhadas representam as predefinições de fábrica)

| | |
|---------------------------------|--|
| Relóg | Define o relógio para o seu gravador antes de poder utilizar qualquer uma das funcionalidades de gravação temporizada. |
| Predefinição do relógio: | A hora/data podem ser definidas automaticamente para este gravador, se o canal de televisão memorizado transmitir um sinal horário. { Deslig. } – Seleccione esta opção antes de definir a hora/data manualmente. { Auto } – O gravador detecta automaticamente o primeiro canal disponível que transmite as informações de hora/data. { AXXX } (canal predefinido) – Seleccione o canal de televisão que pretende utilizar para transmitir as informações de hora/data. |
| Hora: | Define manualmente a hora. { 00 : 00 : 00 } – Utilize as teclas ▲ ▼ para definir as horas e os minutos. Utilize as teclas ◀ ▶ para navegar no campo de entrada. Depois de ter terminado, prima OK . |
| Data: | Define manualmente a data. { 01 / 01 / 2007 } – Utilize as teclas ▲ ▼ para definir o dia, o mês e o ano. Utilize as teclas ◀ ▶ para navegar no campo de entrada. Depois de ter terminado, prima OK . |
| País | Seleccione o país da sua residência para a sintonização automática de canais. |
| Telecomando | Só tem de definir esta opção se estiver a utilizar mais do que um telecomando Philips na mesma divisão. { Nativo } – Desactiva a função de controlo do segundo telecomando. { DVD } – Activa o controlo deste gravador utilizando o telecomando do leitor de DVD da Philips (não incluído). |
| Modo Eco | Trata-se de um modo de poupança de energia. { Deslig } – O relógio aparece no visor do gravador quando mudar para standby. { Ligado } – Ao colocar o gravador em standby, o visor fica em branco para poupar energia. |

Opções do menu do sistema (continuação)

Definições de configuração (as opções sublinhadas representam as predefinições de fábrica)

Espera auto

Seleccione esta opção para passar o gravador para standby quando não pretender utilizar o gravador por um determinado período de tempo.

{ **Ligado** } – Passa para standby automático quando a reprodução tiver sido parada ou quando é feita uma pausa na reprodução superior a 10 minutos.

{ **Deslig.** } – Desliga a função de standby automático.

DivX(R) VOD

Apresenta o código de registo DivX® VOD. A Philips fornece-lhe o código de registo DivX® VOD (Vídeo a pedido) que lhe permite alugar e comprar vídeos utilizando o serviço DivX® VOD.

Utilize o código de registo para comprar ou alugar os vídeos do serviço DivX® VOD em www.divx.com/vod. Siga as instruções e copie o vídeo do computador para um disco gravável para reprodução neste gravador.

Nota: todos os vídeos transferidos de DivX® VOD apenas podem ser reproduzidos neste gravador. Para mais informações, visite-nos em www.divx.com/vod.

Info. versão

Apresenta informação sobre a versão do sistema. Trata-se apenas de um ecrã de informação que apresenta a versão actual do software instalado no gravador. Pode precisar desta informação para futuras actualizações on-line de software.

Configurar a funcionalidade Varrimento Progressivo

(apenas para televisores com Varrimento Progressivo)

O varrimento progressivo apresenta o dobro do número de fotogramas por segundo do que o varrimento entrelaçado (sistema de televisão normal). Com quase o dobro do número de linhas, o varrimento progressivo oferece melhor resolução e qualidade de imagem.

Antes de começar...

- Certifique-se de que ligou este gravador a um televisor com varrimento progressivo, através de uma ligação Y Pb Pr.
- Certifique-se de que efectuou a instalação e configuração iniciais.

- 1 Ligue o televisor no canal de visualização correcto do gravador.
- 2 Ligue o gravador e prima **HOME** no telecomando.
→ Aparece o menu inicial.
- 3 Selecione { **Defin.** } e prima **OK**.
→ Aparece o menu de definições do sistema.
- 4 Selecione { **Saída vídeo** } e prima **OK**.

| Defin. | Saída vídeo |
|-------------|--------------------|
| Idioma | Forma TV |
| Gravação | Saída vídeo activa |
| Reprod. | Form. vídeo |
| Saída vídeo | Nível negros |
| Saída áudio | Saída HDMI |
| Sintoniza. | |
| Config. | |

- 5 Selecione { **Saída vídeo activa** } > { **Vídeo compon. (YUV)** } no menu e prima **OK** para confirmar.

- 6 Selecione { **Form. vídeo** } > { **Progressivo** } no menu e prima **OK** para confirmar.
- 7 Leia as instruções do televisor e confirme a sua acção premindo **OK**.
→ A configuração está agora concluída e pode começar a desfrutar de imagens de alta qualidade.
- Alternativamente, selecione { **Canc.** } e prima **OK** para regressar ao menu anterior.
- 8 Para sair do menu, prima **HOME**.

Se não aparecer nenhuma imagem:

- 1 Desligue ~MAINS do gravador da corrente.
- 2 Mantenha premido ◀◀ no painel frontal enquanto volta a ligar ~MAINS à corrente.

Sugestões:

- Alguns televisores com varrimento progressivo não são totalmente compatíveis com este gravador, o que resulta numa imagem pouco natural ao reproduzir um disco DVD VIDEO no modo de varrimento progressivo. Se isto acontecer, desligue a funcionalidade de varrimento progressivo no gravador e no seu televisor.
- Se a saída de vídeo HDMI estiver activada, o sinal de saída progressiva muda para entrelaçado.

Outras informações (continuação)

Instalar o software mais recente

Periodicamente, a Philips disponibiliza actualizações de software para melhorar a experiência como utilizador.

Atenção! A alimentação de corrente não pode ser interrompida durante a actualização!

- 1 Ligue o gravador e prima **HOME** no telecomando.
→ Aparece o menu inicial.
- 2 Seleccione { **Defin.** } e prima **OK**.
→ Aparece o menu de definições do sistema.



| Defin. | Config. |
|-------------|--------------|
| Idioma | Relóg |
| Gravação | País |
| Reprod | Telecomando |
| Saída vídeo | Modo Eco |
| Saída áudio | Espera auto |
| Sintoniza. | DivX/VOD |
| Config. | Info. versão |

- 3 eleccione { **Defin.** } e prima **OK**.
- 4 Seleccione { **Info. versão** } no menu.
→ Anote a informação da sua versão actual de software.
- 5 Visite o site da Philips 'www.philips.com/support' para verificar a disponibilidade das mais recentes actualizações de software.
Transfira o software para um CD-R.
- 6 Prima **OPEN/CLOSE ▲** na parte da frente do gravador para abrir o tabuleiro do disco.
- 7 Introduza o CD-R e prima novamente **OPEN/CLOSE ▲**.
→ O software começa a ser automaticamente instalado no gravador.

Perguntas mais frequentes

Que tipo de disco devo utilizar para gravação?

Pode gravar apenas discos DVD±R, DVD±RW ou DVD+R DL. DVD±R/±RW é o formato de gravação de DVD mais compatível do mercado. São compatíveis com a maioria dos leitores de DVD-Video e unidades de DVD-ROM dos computadores existentes.

Qual é a capacidade de um disco DVD±R e DVD±RW?

4,7 GB, ou equivalente a seis CD. Só pode guardar uma hora de gravação num disco com qualidade máxima (norma DVD) e cerca de 8 horas de gravação com qualidade mínima (norma VHS). O modo de gravação indica o número de horas que cabem num único disco.

Qual é a diferença entre DVD±R e DVD±RW?

DVD±R significa “gravável” e DVD±RW significa “apagável” e “regravável”. Com um disco DVD±R, pode gravar várias sessões no mesmo disco. Quando o disco está cheio, não pode fazer mais gravações. O DVD±RW permite-lhe gravar repetidamente o mesmo disco.

Posso copiar uma cassete VHS ou um DVD a partir de leitor externo?

Sim, mas só se a cassete VHS ou o DVD não estiverem protegidos contra a escrita.

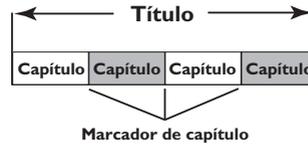
O que é o DV?

Se utilizar o DV, também conhecido como i.LINK, pode ligar uma câmara de vídeo equipada com DV a este gravador através do cabo DV para entrada e saída de áudio, vídeo, dados e sinais de controlo.

- Este gravador apenas é compatível com as câmaras de vídeo de formato DV (DVC-SD). Os sintonizadores de satélite digitais e os gravadores de vídeo Digital VHS não são compatíveis.
- Não pode ligar mais do que uma câmara de vídeo DV a este gravador ao mesmo tempo.
- Não pode controlar este gravador a partir de equipamento externo ligado através da entrada DV IN.

O que são títulos e capítulos?

Um DVD contém títulos e capítulos semelhantes aos títulos e capítulos de um livro. Um título é frequentemente um filme completo e está dividido em capítulos ou cenas individuais dos filmes.



Os programas são gravados como um título único. Podem consistir num capítulo ou em alguns capítulos dentro de um título, dependendo das definições de gravação.

Como posso configurar títulos e capítulos?

O gravador cria automaticamente um novo título sempre que inicia uma nova gravação. Pode então adicionar capítulos a estas gravações manualmente ou fazer com que sejam inseridas automaticamente em intervalos específicos.

Perguntas mais frequentes (continuação)

O que faz a “finalização” de um disco?

A finalização de um disco bloqueia o disco de modo a que não possa voltar a ser utilizado para gravação. Isto apenas é necessário para DVD±R. É compatível com quase todos os leitores de DVD. Para remover um disco sem o finalizar, basta parar a gravação e ejectar o disco. É possível continuar a gravar no disco se existir espaço de armazenamento para mais gravações.

Qual é o nível de qualidade da gravação?

Existem alguns níveis de qualidade de imagem à escolha, que vão desde “HQ” (1 hora de gravação com alta qualidade) a “SEP” (8 horas de gravação com qualidade VHS) num DVD gravável.

| Record Mode | Hours of recording that can be stored on an empty DVD recordable disc. | |
|----------------------------------|--|-----------------------|
| | DVD±R/ DVD±RW | DVD+R Double Layer |
| HQ (high quality) | 1 | 1 hr 55 mins |
| SP (standard play) | 2 | 3 hrs 40 mins |
| SPP (standard play plus) | 2.5 | 4 hrs 35 mins |
| LP (long play) | 3 | 5 hrs 30 mins |
| EP (extended play) | 4 | 7 hrs 20 mins |
| SLP (super long play) | 6 | 11 hrs 5 mins |
| SEP (super extended play) | 8 | 14 hrs 45 mins |

O que é a DVBS?

A Digital Video Broadcasting (DVB) é uma norma para a televisão digital mantida pelo DVB Project. Este gravador possui um sintonizador de televisão integrado (DVB-T) que permite a recepção de emissões de vídeo e rádio digital gratuitas através da antena terrestre. Oferece a melhor qualidade de áudio e vídeo digitais possível.

Mais estações podem ser transmitidas na mesma banda de frequência e serviços multimédia adicionais, tais como guias de cidades, conteúdo web, etc., são possíveis. O número destas estações de ar livre pode variar de país para país.

O que é a HDMI?

A High-Definition Multimedia Interface (HDMI) é uma interface digital de alta velocidade que consegue transmitir vídeo de alta definição e áudio multicanais digital não comprimidos. Proporciona qualidade perfeita de imagem e som, completamente livre de ruído. HDMI é completamente retrocompatível com DVI.

Tal como é exigido pela norma HDMI, a ligação a produtos HDMI ou DVI sem HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) resulta na inexistência de saída de Vídeo ou Áudio.

O que é a MHEG?

A Multimedia and Hypermedia information coding Expert Group - (MHEG) é uma norma de codificação ISO para informação multimédia e hipermédia, concebida para facilitar a utilização e troca de informação em vários domínios como jogos, publicações e aplicações electrónicas. Os dispositivos com a norma MHEG integrada permitem que os subscritores de televisão digital naveguem num ecrã de opções de menu utilizando ligações especializadas.

Perguntas mais frequentes (continuação)

Por que demora tanto tempo a aparecer o conteúdo do meu dispositivo USB?

- Pode dever-se ao grande número de ficheiros (>500 ficheiros/pastas) ou ao tamanho dos ficheiros (>1 MB).
- Podem existir outros ficheiros não suportados no dispositivo que o sistema está a tentar ler/apresentar.

É se dispositivos não suportados (p. ex., rato USB, teclados) estiverem ligados ao sistema?

O dispositivo pode provocar a instabilidade do sistema. Remova o dispositivo não suportado e desligue o cabo de alimentação. Aguarde alguns minutos antes de voltar a ligar o cabo de alimentação e o sistema novamente.

O que acontece quando ligo uma unidade de disco rígido USB?

A unidade de disco rígido não é suportada, pois a grande capacidade de armazenamento torna a navegação muito difícil. Transfira os ficheiros de música (MP3) e as fotografias (JPG) para uma unidade flash.

Porque é que o sistema não detecta o meu leitor de música portátil USB?

The portable music player may require propriety software and may not work with this system to access the contents (eg. playlist).

Que tipos de ficheiro o sistema suporta?

Apenas é suportado o formato FAT16 e FAT32, mas não o NTFS.

Por que razão o nome do ficheiro aparece de forma diferente do que é exibido no meu computador (p. ex., de “Good Bye. jpg” para “Good_B~1.jpg”)?

- O comprimento do nome do ficheiro é limitado pelo sistema de ficheiros do dispositivo (FAT16), que apenas suporta oito (8) caracteres.
- O computador pode conseguir apresentar o nome de ficheiro completo, pois o sistema operativo pode converter o sistema de ficheiros.

É possível a reprodução simultânea de USB e de um disco?

Não é possível devido à limitação de memória.

Por que não posso rodar as imagens do meu dispositivo?

Para rodar as imagens do dispositivo USB, a imagem deve conter informação EXIF, guardada pela maioria das câmaras digitais. Esta informação EXIF pode ter sido apagada ao editar ou copiar a imagem de outros dispositivos, através de programas de edição.

Porque é que o sistema não consegue reproduzir alguns dos meus ficheiros de música, fotografias ou filmes?

Os ficheiros de música podem não ser reproduzíveis devido a diferentes formatos e taxas de bits de codificação. Da mesma forma, as fotografias podem ter uma resolução demasiado baixa ou demasiado alta e não serem suportadas pelo sistema.

Resolução de problemas

ATENÇÃO!

Em nenhuma circunstância deve tentar reparar o sistema sozinho, pois invalidará a garantia. Não abra o sistema pois corre o risco de choque eléctrico.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos listados a seguir antes de levar o sistema para reparação. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o seu revendedor ou a Philips para receber ajuda.

| Problema (Geral) | Solução |
|--|--|
| Sem corrente. | <ul style="list-style-type: none">– Prima o botão STANDBY-ON na parte da frente do gravador para ligar o sistema.– Certifique-se de que o cabo de alimentação está devidamente ligado e que a tomada CA tem corrente. |
| A mensagem “IS THE TV ON?” (O televisor está ligado?) aparece no painel do visor. | <ul style="list-style-type: none">– Este gravador não funcionará até que tenha concluído a primeira instalação. Leia o capítulo “Passo 3: Instalação e configuração” para obter mais informações. |
| Os botões do gravador não funcionam. | <ul style="list-style-type: none">– Existe um problema técnico. Desligue o gravador da tomada de corrente durante 30 segundos, depois volte a ligá-lo. Se o gravador continuar a não funcionar, então reponha as predefinições de fábrica :<ol style="list-style-type: none">1) Desligue o gravador da tomada de corrente.2) Prima e mantenha premido o botão OPEN/CLOSE na parte da frente do gravador enquanto volta a ligá-lo à tomada de corrente.3) Solte o botão OPEN/CLOSE quando “INIT” aparecer no visor.4) Aguarde até a demonstração do gravador começar a passar no visor e prima novamente STANDBY-ON no gravador para o ligar. Toda a informação guardada na memória (programas, hora) será apagada. O menu de instalação inicial é apresentado no televisor. |
| O telecomando não funciona. | <ul style="list-style-type: none">– Direcione o telecomando directamente para o sensor na parte da frente deste gravador (não na direcção do televisor).– Remova quaisquer obstáculos entre o gravador de DVD e o telecomando.– As pilhas estão fracas, substitua-as. |

Resolução de problemas (continuação)

| Problema (Geral) | Solução |
|---|---|
| Sem imagem. | <ul style="list-style-type: none">– Ligue o televisor e seleccione o canal de entrada de vídeo correcto para o gravador. Pode ir para o Canal 1 do televisor, depois premir o botão de canal para baixo no telecomando do televisor até aparecer o programa de televisão em directo no gravador.– Verifique a ligação de vídeo entre o gravador e o televisor. |
| Sem som. | <ul style="list-style-type: none">– Verifique a ligação áudio do gravador. Leia o capítulo “Ligações básicas do gravador - Ligar os cabos de áudio” para obter detalhes.– Defina correctamente a saída analógica ou digital, com base no dispositivo que ligou ao gravador. Leia o capítulo “Opções do menu do sistema - Definições de áudio” para obter mais informações. |
| Nenhum sinal de televisão recebido do gravador. | <ul style="list-style-type: none">– Certifique-se de que os cabos da antena estão ligados correctamente. Leia o capítulo “Passo 1 - Ligações básicas do gravador - Ligar os cabos da antena” para obter mais informações.– Instale o canal de televisão. Leia o capítulo “Opções do menu do sistema - Definições do sintonizador” para obter mais informações. |
| Aparece a mensagem ‘Unknown Data’ (Dados descon.). | <ul style="list-style-type: none">– Esta mensagem pode aparecer se introduzir um disco que contém dados corrompidos. Os discos DVD±R que não foram finalizados são muito sensíveis a dedadas, pó ou sujidade. Isto pode provocar problemas durante a gravação. Para utilizar novamente o disco, faça o seguinte :<ol style="list-style-type: none">1) Certifique-se de que a superfície do disco está limpa.2) Prima OPEN/CLOSE no gravador.3) Introduza o disco mas não feche o tabuleiro.4) Mantenha premido o número de botão { 5 } no telecomando até que o tabuleiro se feche. Este gravador inicia o processo de reparação.5) Se o disco for recuperado, o ecrã Imagem do índice aparece. |
| A mensagem ‘NO SIGNAL’ aparece. | <ul style="list-style-type: none">– Certifique-se de que o cabo da antena está bem ligado.– Não foi recebido nenhum sinal de antena para o canal actual ou não foi recebido nenhum sinal de vídeo do canal de entrada externo (EXT1, EXT2, CAM1 ou CAM2).– Se ligou o gravador a uma caixa de cabo/receptor de satélite, certifique-se de que o dispositivo está ligado. |

Resolução de problemas (continuação)

| Problema (Reprodução) | Solução |
|---|--|
| O disco não é reproduzido. | <ul style="list-style-type: none">– Introduza o disco com a etiqueta virada para cima.– O bloqueio infantil está activado. Leia o capítulo “Opções do menu do sistema - Definições de reprodução - { Bloq criança }” para obter mais informações.– Código de região errado. O DVD tem de estar codificado para todas as regiões (ALL) ou Região 2 para poder ser lido neste gravador.– Não existe qualquer gravação no disco ou o disco é do tipo errado. Leia o capítulo “Reprodução do disco - Discos reproduzíveis” para obter detalhes.– Certifique-se de que o disco não está riscado ou deformado. |
| A imagem está distorcida ou a preto e branco durante a reprodução. | <ul style="list-style-type: none">– O disco não corresponde à norma do sistema a cores do televisor (PAL/NTSC).– O disco está sujo. Limpe o disco.– Por vezes, pode aparecer uma pequena quantidade de distorção da imagem. Não se trata de uma avaria. |
| Existe interferência de imagem ou som na recepção de televisão. | <ul style="list-style-type: none">– Certifique-se de que o cabo da antena está bem ligado.– Sintonize o seu canal de televisão. Sintonize o seu canal de televisão. Leia o capítulo “Opções do menu do sistema - Definições do sintonizador - { Instal. Analóg } - { Instal. manual } - { Sintonizar }” para obter mais informações. |
| Som distorcido proveniente de um amplificador de alta fidelidade ligado. | <ul style="list-style-type: none">– Não ligue quaisquer cabos do gravador à entrada ‘Phono’ do amplificador.– Se está a reproduzir discos de música 5.1 (CD com áudio DTS), ligue a tomada de saída COAXIAL DIGITAL OUT do gravador ao receptor DTS digital. Se o receptor não suporta DTS, poderá ouvir sons distorcidos. |
| Não é possível reproduzir filmes DivX®. | <ul style="list-style-type: none">– Certifique-se de que o ficheiro DivX® foi codificado de acordo com ‘Home Theatre Profile’ com o codificador DivX®.– Verifique se o filme DivX® transferido é um ficheiro completo. |

Resolução de problemas (continuação)

| Problema (Gravação) | Solução |
|--|--|
| Aparece a mensagem 'Insert recordable disc' (Introduzir disco gravável). | <ul style="list-style-type: none">– Não foi introduzido qualquer disco ou foi introduzido um disco que não pode ser utilizado para gravações. Insira um DVD gravável (DVD±R, DVD±RW ou DVD+R Double Layer). |
| Aparece a mensagem 'Collision' (Colisão). | <ul style="list-style-type: none">– A gravação temporizada é sobreposta por outra gravação temporizada.– Se ignorar este aviso, a gravação programada com a primeira hora inicial começa primeiro.– Alterar as informações de uma das duas gravações.– Eliminar uma das duas gravações. |
| As gravações não se processam como planeado. Não pode fazer novas gravações. | <ul style="list-style-type: none">– Certifique-se de que a hora e a data do gravador estão correctamente definidas. Leia o capítulo "Opções do menu do sistema - Definições de configuração - { Relóg }" para obter mais informações.– Podem ter sido sobrepostos dois programas temporizados; neste caso, apenas a temporização anterior é totalmente gravada.– Não pode utilizar o gravador para copiar material sujeito a direitos de autor (DVD ou cassetes de vídeo) para um DVD gravável; aparecerá a mensagem "COPY PROT" (Protegido contra cópia). |
| O ecrã de índice fica intermitente quando é introduzido um DVD±R. | <ul style="list-style-type: none">– Pode finalizar o disco utilizando a seguinte função:<ol style="list-style-type: none">1) Prima OPEN CLOSE no gravador, para abrir o tabuleiro do disco.2) Introduza o disco mas não feche o tabuleiro.3) Mantenha premido o número de botão { 4 } no telecomando até que o tabuleiro se feche. Aparece "FINALIZING" (A finalizar disco) no visor.4) Se a finalização tiver sido bem sucedida, aparece o ecrã da imagem do índice. |
| O canal de televisão errado foi descodificado (gravado) depois de ter programado uma gravação utilizando o sistema SHOWVIEW®. | <ol style="list-style-type: none">1) Introduza o número de programação SHOWVIEW® do canal de televisão pretendido.2) Prima OK para confirmar.3) Verifique o número do canal no campo de entrada {Program #} (Programa #). Se não corresponder ao canal de televisão pretendido, seleccione este campo de entrada e mude o número do canal.4) Prima OK para confirmar. |

Resolução de problemas (continuação)

| Problema (Gravação) | Solução |
|---|---|
| A imagem está desfocada e o brilho varia ao reproduzir a gravação. | <ul style="list-style-type: none">– Isto acontece se tentar copiar DVD ou videocassetes que foram protegidos contra cópia. Embora a imagem do televisor esteja boa, a gravação no DVD gravável está imperfeita. Esta interferência é inevitável com DVD ou videocassetes protegidos contra cópia.– O DVD gravável tem uma duração de gravação limitada; utilize um disco novo para gravação. |
| Um disco DVD±R/±RW gravado neste gravador de DVD não pode ser reproduzido num leitor de DVD. | <ul style="list-style-type: none">– Se uma gravação for demasiado curta, é possível que um leitor de DVD não a possa detectar.– Tem de finalizar o DVD+R. Leia o capítulo “Finalizar o DVD±R para reprodução” para obter mais informações.– Tem de tornar o DVD±RW compatível. Leia o capítulo “Tornar o DVD±RW editado compatível” para obter mais informações. |
| O DVD±RW não pode ser utilizado para gravação neste gravador. | <ul style="list-style-type: none">– O disco contém gravações feitas num outro gravador ou num computador pessoal. Tem de reformatar o DVD±RW.<ol style="list-style-type: none">1) Prima OPEN/CLOSE no gravador, para abrir o tabuleiro do disco.2) Introduza o disco mas não feche o tabuleiro.3) Mantenha premido o número de botão {0} no telecomando até que o tabuleiro do disco se feche.4) Comece a gravar no DVD±RW antes de o retirar do tabuleiro do disco. |

Resolução de problemas (continuação)

| Problema (USB/HDMI) | Solução |
|--|--|
| Não é possível ler o conteúdo da unidade flash USB. | <ul style="list-style-type: none">– O formato da unidade flash USB não é compatível com o sistema.– A unidade foi formatada com um sistema de ficheiros diferente que não é suportado por este sistema de DVD (p. ex., NTFS). |
| Funcionamento lento da unidade flash USB. | <ul style="list-style-type: none">– Unidades flash USB com ficheiros de grandes dimensões ou alta memória demoram mais tempo a ser lidas e visualizadas no ecrã do televisor. |
| Não existe saída de áudio através da ligação HDMI. | <ul style="list-style-type: none">– Não conseguirá ouvir nenhum som da saída HDMI se o dispositivo de origem apenas for compatível com DVI/HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection - Protecção de conteúdo digital de banda larga).– Não é possível fazer sair fontes SACD ou DVD-Audio com controlo de cópia a partir da ligação HDMI.– Certifique-se de que seleccionou uma definição de saída de áudio adequada. Leia o capítulo “Opções do menu do sistema - Definições de saída de áudio - Áudio HDMI” para obter mais informações. |
| Não existe saída de vídeo através da ligação HDMI. | <ul style="list-style-type: none">– Certifique-se de que activou este gravador como entrada HDMI nas definições do dispositivo que está a utilizar. Prima HOME no telecomando, seleccione { Definições de saída de vídeo } e depois { Definições de saída de vídeo }. Certifique-se de que { Saída vídeo activa } está definida para { Saída HDMI }.– A ligação HDMI apenas pode ser feita em dispositivos equipados com HDMI e HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection). Se pretender ligar a um conector DVI (equipado com HDCP), precisa de um adaptador separado (DVI para HDMI).– Ao ligar a um televisor não conforme com HDCP, a mensagem de aviso HDCP aparece apenas na saída de vídeo analógica.– Quando o HDMI e o vídeo componente são utilizados ao mesmo tempo para ligar um televisor, pode não haver saída de sinal de vídeo a partir da ligação de vídeo componente. Desligue o cabo HDMI. |

Símbolos/mensagens do visor (continuação)

- **NOSIGNAL (Sem sinal)**
Sem sinal ou sinal fraco.
- **NTSC DISC (Disco NTSC)**
Foi inserido um disco com gravações NTSC e tentou gravar-se um sinal PAL. Insira um disco novo ou utilize um disco com gravações PAL.
- **OPENING (A abrir)**
O tabuleiro do disco está a abrir.
- **PAL DISC (Disco PAL)**
Foi inserido um disco com gravações PAL e tentou gravar-se um sinal NTSC. Insira um disco novo ou utilize um disco com gravações PAL.
- **PHILIPS**
O gravador foi ligado a partir do modo de standby
- **PHOTO (Fotografia)**
O disco introduzido contém ficheiros jpeg.
- **PROTECTED (Protegido)**
O título está protegido contra cópia e não pode ser gravado.
- **READING (A ler)**
O disco está a ser reconhecido pelo gravador.
- **SYS MENU (Menu do sistema)**
O visor de menus está ligado.
- **UPDATING MENU (A actualizar menu)**
Depois de uma gravação bem sucedida, a lista de conteúdos do disco é actualizada.
- **UPTODATE (Actualizado)**
O software do gravador foi actualizado.
- **USB**
É apresentado o menu de conteúdo do dispositivo USB ligado.
- **VCD**
Foi colocado um VCD no gravador.

Glossário

Áudio analógico: Som que não foi convertido em números. O som analógico está disponível com a utilização de AUDIO LEFT/RIGHT (canais de áudio esquerdo e direito). Estas entradas vermelha e branca enviam o som através de dois canais, o esquerdo e o direito.

Formato de imagem: O formato de imagem refere-se ao comprimento e à altura dos ecrãs de televisão. O formato de um televisor convencional é de 4:3, enquanto o formato de um televisor de alta definição ou de ecrã panorâmico é de 16:9. O modo Letter Box permite que desfrute de uma imagem com uma perspectiva mais alargada a partir de um televisor 4:3 convencional.

Áudio digital: Som que foi convertido em valores numéricos. O som digital está disponível quando utiliza as tomadas COAXIAL DIGITAL OUT (Saída áudio digital coaxial). Estas tomadas enviam o som através de vários canais, em vez de apenas dois, como acontece com o som analógico.

Menu do disco: Um visor no ecrã preparado para permitir a selecção de imagens, sons, legendas, vários ângulos, etc., gravados num DVD.

DivX®: O código DivX® é uma tecnologia de compressão de vídeo baseada em MPEG-4, com patente pendente, desenvolvida pela DivX® Inc., que consegue encolher o vídeo digital para tamanhos suficientemente pequenos para serem transportados pela Internet, mantendo simultaneamente a elevada qualidade visual.

Dolby Digital: Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboratories, que contém até seis canais de som digital (frontal esquerdo e direito, surround esquerdo e direito, central e subwoofer).

DTS: Digital Theatre Systems. É um sistema de som surround, mas diferente do Dolby Digital. Os formatos foram desenvolvidos por empresas diferentes.

JPEG-EXIF: Ficheiro de imagem JPEG-Exchangeable. Um formato de ficheiro desenvolvido pela Fuji Photo Film para máquinas fotográficas. As máquinas fotográficas digitais de vários fabricantes utilizam este formato de ficheiro comprimido que possui informações de data, hora e miniaturas, para além de dados da imagem.

Finalizar: Um processo que torna possível a reprodução de um DVD±R ou CD-R gravado num dispositivo com capacidade para reproduzir esses suportes. Pode finalizar discos DVD±R nesta unidade. Depois de finalizado, o disco serve apenas para reprodução e deixa de ser possível gravar ou editá-lo.

HDCP: A High-bandwidth Digital Content Protection (Protecção de conteúdo digital de banda larga) é uma especificação que proporciona a transmissão segura de conteúdo digital entre diferentes dispositivos (para evitar cópias não autorizadas).

Ecrã da imagem do índice: Um ecrã que apresenta uma visão geral do conteúdo de um DVD±RW ou DVD±R. Uma Imagem do índice representa cada gravação.

JPEG: Um formato de imagens digitais fixas muito conhecido. Um sistema de compressão de dados de imagens fixas proposto pela Joint Photographic Expert Group, que representa uma pequena perda da qualidade de imagem mas uma elevada taxa de compressão. Os ficheiros são reconhecidos pela sua extensão de ficheiro "JPG" ou "JPEG".

MP3: Um formato de ficheiro com um sistema de compressão de dados de som. "MP3" é a abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer3. Ao utilizar o formato MP3, um CD-R ou CD-RW consegue guardar cerca de 10 vezes mais dados do que um CD convencional. Os ficheiros são reconhecidos pela sua extensão de ficheiro ".MP3".

MPEG: Motion Picture Experts Group. Uma colecção de sistemas de compressão para áudio e vídeo digitais.

PBC: Controlo de Reprodução. Um sistema de navegação por CD de vídeo/SuperVCD através de menus de ecrã gravados no disco. Pode desfrutar de uma reprodução e pesquisa interactivas.

PCM: Pulse Code Modulation. Um sistema de codificação áudio digital.

Varrimento progressivo: O varrimento progressivo apresenta o dobro do número de fotogramas por segundo do que o sistema convencional de televisão. Proporciona melhor resolução e qualidade de imagem.

Código de região: Um sistema que permite que os discos sejam reproduzidos apenas na respectiva região. Esta unidade reproduz apenas discos com códigos de região compatíveis. O código de região da sua unidade encontra-se na etiqueta do produto. Alguns discos são compatíveis com mais de uma região (ou TODAS as regiões).

S-Video: proporciona imagens nítidas ao enviar separadamente os sinais de luminância e de cor. Apenas pode utilizar S-Video se o seu televisor tiver uma tomada de entrada S-Video In.

Surround: Um sistema que cria campos sonoros verdadeiramente tridimensionais, cheios de realismo, através da colocação de vários altifalantes em redor do ouvinte.

Vídeo composto (CVBS): um único sinal de vídeo utilizado na maioria dos produtos de vídeo para consumidores.

WMA: Windows Media Audio. Designa uma tecnologia de compressão áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os dados WMA podem ser codificados utilizando o Windows Media Player versão 9 ou o Windows Media Player para Windows XP. Os ficheiros são reconhecidos pela sua extensão de ficheiro “.WMA”.

Especificações

Suportes de gravação

- DVD+R/-R, DVD+RW/-RW, DVD+R Double Layer

Suportes de reprodução

- DVD-Vídeo, Video CD/SVCD, CD de áudio, CD-R/CD-RW, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, CD de imagens, CD MP3, DVD MP3, CD WMA, unidade flash USB

Imagem/Visor

- Conversor A/D: 10 bits, 54 MHz
- Conversor D/A: 13 bits, 162 MHz
- Melhoramento de imagem: Varrimento progressivo
- Versão HDMI: 1.1

Som

- Conversor A/D: 16 bits, 48 kHz
- Conversor D/A: 24 bits, 96 kHz

Gravação de vídeo

- Compressão de áudio: Dolby Digital
- Formatos de compressão: MPEG2
- Modos de gravação: Alta qualidade (HQ), Reprodução standard (SP), Reprodução Standard Plus (SPP), Reprodução longa (LP), Reprodução super longa (SLP), Reprodução alargada (EP), Reprodução super alargada (SEP)
- Sistema de gravação: PAL

Reprodução de vídeo

- Formatos de compressão: MPEG2, MPEG1
- Sistema de reprodução de discos de vídeo: NTSC, PAL

Reprodução de áudio

- Formatos de compressão: Dolby Digital, MPEG2 Multichannel, PCM, MP3, WMA
- Taxas de bits MPEG1: 64-384 kbps e VBR

Sintonizador/Recepção/Transmissão

- Sistema TV: PAL, SECAM
- Sintonizador duplo: Sintonizador digital (DVB-Terrestrial) e analógico

Conectividade

- Ligações traseiras
 - Entrada de antena RF (entrada DVB)
 - Saída de televisão RF
 - Scart 1 (saída CVBS, RGB)
 - Scart 2 (entrada CVBS/RGB)
 - Saída de vídeo componente (Progressivo/Entrelaçado)
 - Saída S-Vídeo
 - Saída de vídeo (CVBS)
 - Saída de áudio esquerda/direita
 - Saída coaxial digital
 - Saída HDMI
 - Alimentação
- Ligações frontais
 - Entrada DV (i.LINK)
 - Entrada S-Vídeo
 - Entrada de vídeo (CVBS)
 - Entrada de áudio esquerda/direita
 - USB

Conveniência

- Eventos programáveis: 30
- Programação/melhoramento de temporização:
 - Gravação de satélite automática
 - Gravação directa
 - Repetição de programa diária/semanal
 - Gravação de um toque
 - Gravação temporizada: Manual, SHOWVIEW®
 - Controlo de gravação VPS/PDC
- Facilidade de instalação: Instalação automática

Corrent

- Fonte de alimentação: 220-240 V, ~50 Hz
- Consumo de energia: 23 W
- Consumo em standby: < 3,2 W

Caixa

- Dimensões (L x A x P): 435 x 43 x 324,5 mm
- Peso líquido: 3,0 kg

As especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

TV System Guide

| COUNTRY | VHF | UHF | DVD REGIONS |
|------------------|-------------------|---------------|-------------|
| AFGHANISTAN | PAL/SECAM B | | 5 |
| ALBANIA | PAL B | PAL G | 2 |
| ALGERIA | PAL B | PAL G | 5 |
| ANGOLA | PAL I | | 5 |
| ARGENTINA | PAL N | PAL N | 4 |
| AUSTRALIA | PAL B | PAL H | 4 |
| AUSTRIA | PAL B | PAL G | 2 |
| AZORES | PAL B | | |
| BAHAMAS | NTSC M | | 4 |
| BAHRAIN | PAL B | PAL G | 2 |
| BANGLADESH | PAL B | | 5 |
| BARBADOS | NTSC M | | 4 |
| BELGIUM | PAL B | PAL H | 2 |
| BERMUDA | NTSC M | | |
| BOLIVIA | NTSC M | NTSC M | 4 |
| BOTSWANA | PAL I | | 5 |
| BRAZIL | PAL M | PAL M | 4 |
| BRUNEI | PAL B | PAL B | |
| BULGARIA | PAL B | PAL G | 2 |
| BURKINA FASO | SECAM K1 | | 5 |
| BURMA | NTSC M | | |
| BURUNDI | SECAM K1 | | 5 |
| CAMBODIA | NTSC M | | 3 |
| CAMEROON | PAL B | PAL G | 5 |
| CANADA | NTSC M | NTSC M | 1 |
| CANARY ISLANDS | PAL B | | 2 |
| CHAD | SECAM K1 | | 5 |
| CHILE | NTSC M | NTSC M | 4 |
| CHINA | PAL D | | 6 |
| COLOMBIA | NTSC M | NTSC M | 4 |
| COSTA RICA | NTSC M | NTSC M | 4 |
| CROATIA | PAL B | PAL G | 2 |
| CUBA | NTSC M | NTSC M | 4 |
| CYPRUS | PAL B | PAL G | |
| CZECH REPUBLIC | PAL D | PAL K | 2 |
| DAHOMY | SECAM K1 | | |
| DENMARK | PAL B | PAL G | 2 |
| DJIBOUTI | SECAM B | SECAM G | 5 |
| DOMINICAN REP | NTSC M | NTSC M | 4 |
| ECUADOR | NTSC M | NTSC M | 4 |
| EGYPT | SECAM B/PAL B | SECAM G/PAL G | 2 |
| EL SALVADOR | NTSC M | NTSC M | 4 |
| EQUAT. GUINEA | PAL B | | 5 |
| ESTONIA | PAL B (was SECAM) | PAL D | 5 |
| ETHIOPIA | PAL B | PAL G | 5 |
| FIJI | PAL B | | |
| FINLAND | PAL B | PAL G | 2 |
| FRANCE | SECAM L | SECAM L | 2 |
| FRENCH POLYNESIA | SECAM K1 | | |
| GABON | SECAM K1 | | 5 |
| GAMBIA | PAL I | | 5 |
| GERMANY | PAL B | PAL G | 2 |
| GHANA | PAL B | PAL G | 5 |
| GIBRALTAR | PAL B | PAL H | 2 |
| GREECE | PAL B (was SECAM) | PAL G | 2 |
| GREENLAND | NTSC/PAL B | | 2 |
| GUADELOUPE | SECAM K1 | | |
| GUAM | NTSC M | | 1 |
| GUATEMALA | NTSC M | NTSC M | 4 |
| GUINEA | PAL K | | 5 |
| GUYANA (FRENCH) | SECAM K1 | | 4 |
| HONDURAS | NTSC M | NTSC M | 4 |

TV System Guide (continued)

| COUNTRY | VHF | UHF | DVD REGIONS |
|-----------------|-------------------|-------------|-------------|
| LIBYA | SECAM B | SECAM G | 5 |
| LITHUANIA | PAL D (was SECAM) | PAL K | 5 |
| LUXEMBOURG | PAL B/SECAM L | PAL G/SEC L | 2 |
| MADAGASCAR | SECAM K1 | | 5 |
| MADEIRA | PAL B | | |
| MALAGASY | SECAM K1 | | |
| MALAWI | PAL B | PAL G | 5 |
| MALAYSIA | PAL B | | 3 |
| MALI | SECAM K1 | | 5 |
| MALTA | PAL B | PAL H | 2 |
| MARTINIQUE | SECAM K1 | | |
| MAURITANIA | SECAM B | | 5 |
| MAURITIUS | SECAM B | | 5 |
| MEXICO | NTSC M | NTSC M | 4 |
| MONACO | SECAM L | | 2 |
| MONGOLIA | SECAM D | | 5 |
| MOROCCO | SECAM B | | 5 |
| MOZAMBIQUE | PAL B | | 5 |
| NAMIBIA | PAL I | | 5 |
| NEPAL | PAL B | | |
| NETHERLANDS | PAL B | PAL G | 2 |
| NETH. ANTILLES | NTSC M | NTSC M | |
| NEW CALEDONIA | SECAM K1 | | |
| NEW GUINEA | PAL B | PAL G | 4 |
| NEW ZEALAND | PAL B | PAL G | 4 |
| NICARAGUA | NTSC M | NTSC M | 4 |
| NIGER | SECAM K1 | | 5 |
| NIGERIA | PAL B | PAL G | 5 |
| NORWAY | PAL B | PAL G | 2 |
| OMAN | PAL B | PAL G | 2 |
| PAKISTAN | PAL B | | 5 |
| PANAMA | NTSC M | NTSC M | 4 |
| PARAGUAY | PAL N | PAL N | 4 |
| PERU | NTSC M | NTSC M | 4 |
| PHILIPPINES | NTSC M | NTSC M | 3 |
| POLAND | PAL D | PAL K | 2 |
| PORTUGAL | PAL B | PAL G | 2 |
| PUERTO RICO | NTSC M | NTSC M | 1 |
| QATAR | PAL B | | 2 |
| REUNION | SECAM K1 | | |
| RUMANIA | PAL D | PAL K | 2 |
| RUSSIA | SECAM D | SECAM K | 5 |
| RWANDA | SECAM K1 | | 5 |
| SABAH/SAWARA | PAL B | | |
| ST. KITTS | NTSC M | NTSC M | |
| SAMOA (US) | NTSC M | | 1 |
| SAUDI ARABIA | SECAM-B/PAL-B | SECAM G | 2 |
| SENEGAL | PAL | | 5 |
| SEYCHELLES | PAL B | PAL G | 5 |
| SIERRA LEONE | PAL B | PAL G | 5 |
| SINGAPORE | PAL B | PAL G | |
| SLOVAK REPUBLIC | PAL | PAL | 2 |
| SOMALIA | PAL B | PAL G | 5 |
| SOUTH AFRICA | PAL I | PAL I | 2 |
| SPAIN | PAL B | PAL G | 2 |
| SRI LANKA | PAL B | | 5 |
| SUDAN | PAL B | PAL G | 5 |
| SURINAM | NTSC M | NTSC M | 4 |
| SWAZILAND | PAL B | PAL G | |
| SWEDEN | PAL B | PAL G | 2 |
| SWITZERLAND | PAL B | PAL G | 2 |
| SYRIA | SECAM B | | 2 |

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>
<http://www.philips.com/welcome>

Italiano

Español

Português



Be responsible
Respect copyrights



DVDR5500

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

3139 245 26671

Numeri di telefono dell'Assistenza Clienti Philips:
Números de teléfono del centro de Atención al cliente de Philips:
Números de telefone de Centros de Atendimento ao Cliente Philips:

| | | |
|----------------|------------------|-------------|
| Austria | 0820 901 114 | € 0.20/ min |
| Belgium | 070 222 303 | € 0.17/ min |
| Denmark | 3525 8759 | local |
| Finland | 09 2311 3415 | local |
| France | 08 9165 0005 | € 0.23/ min |
| Germany | 0180 5 356 767 | € 0.12/ min |
| Greece | 0 0800 3122 1280 | free |
| Ireland | 01 601 1777 | local |
| Italy | 199 404 041 | € 0.25/ min |
| Luxembourg | 40 6661 5644 | local |
| Netherlands | 0900 8407 | € 0.20/ min |
| Norway | 2270 8111 | local |
| Portugal | 2 1359 1442 | local |
| Spain | 902 888 784 | € 0.15/ min |
| Sweden | 08 5792 9100 | local |
| Switzerland | 0844 800 544 | local |
| United Kingdom | 0906 1010 016 | £ 0.15/ min |



Sgp0722/31-3